

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
EN SENAAT

11 maart 2010

**9e wintervergadering van de parlementaire
Assemblee van de OVSE
(Wenen, 18 - 19 februari 2010)**

VERSLAG

NAMENS DE BELGISCHE DELEGATIE
BIJ DE PA-OVSE
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **François-Xavier de DONNEA (K)**
EN DE HEER **Alain DESTEXHE (S)**

INHOUD

Blz.

A. Vergadering van de Vaste Commissie van de PA OVSE (18 februari 2010)	3
B. Vergadering van de Algemene Commissies van de PA OVSE (18 en 19 februari 2010)	7
1. Gemeenschappelijke zitting van de 3 algemene commissies	7
2. Commissie Politieke Zaken	10
3. Commissie Economie, Leefmilieu, Technologie	14
4. Commissie Mensenrechten.....	16
C. Slotsessie (19 februari 2010)	21
1. Het debat over Afghanistan	21
2. Verslag van de speciale vertegenwoordiger van de PA OVSE voor gendergelijkheid, Tone Tinsgard (Zweden).....	24

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS ET SÉNAT
DE BELGIQUE

11 mars 2010

**9^e session d'hiver de l'Assemblée
parlementaire de l'OSCE
(Vienne, 18 - 19 février 2010)**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA DÉLÉGATION
BELGE À L'AP-OSCE
PAR
M. **François-Xavier de DONNEA (C)**
ET M. **Alain DESTEXHE (S)**

SOMMAIRE

Page.

A. Réunion de la Commission permanente de l'AP OSCE (18 février 2010)	3
B. Réunion des Commissions générales de l'AP OSCE (18 et 19 février 2010)	7
1. Session commune des trois Commissions générales	7
2. Commission Affaires politiques.....	10
3. Commission Économie, Environnement et Technologie	14
4. Commission des Droits de l'homme.....	16
C. Séance de clôture (19 février 2010).....	21
1. Le débat relatif à l'Afghanistan	21
2. Rapport de la représentante générale de l'AP OSCE pour les questions d'égalité de genre, Tone Tinsgard (Suède)	24

cdH	:	centre démocrate Humaniste
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
FN	:	Front National
LDD	:	Lijst Dedecker
MR	:	Mouvement Réformateur
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	:	Parti Socialiste
sp.a	:	socialistische partij anders
VB	:	Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 52 0000/000:	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 52 0000/000:	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

Inleiding

De wintervergadering van de Parlementaire Assemblée van de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa (hierna PA OVSE) werd dit jaar voor de negende keer georganiseerd op 18 en 19 februari 2010 te Wenen.

De wintersessie beoogt:

— Een vlotte interactie met de gouvernementele arm van de OVSE (de *Chairman-in-office*, de permanente vertegenwoordiger van het voorzitterschap, hoge vertegenwoordigers voor resp. de persvrijheid, de minderheden, de *gender-issues*, de secretaris-generaal van de OVSE, de coördinatoren);

— De opvolging van de verklaringen aangenomen door de PA OVSE tijdens de plenaire vergaderingen;

— De voorbereiding van de rapporten voor de jaarlijkse plenaire vergadering van juli.

De Belgische delegatie werd geleid door de heer François-Xavier de Donnea (MR), Kamerlid en voorzitter van de Belgische delegatie bij de PA OVSE, en bestond verder uit de Kamerleden Roel Deseyn (CD&V), Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld) en de heer Francis Van den Eynde (VB). Van de zijde van de Senaat namen de senatoren Alain Destexhe (MR) en Philippe Mahoux (PS) deel aan de wintersessie.

Voorafgaand aan de vergaderingen van de wintersessie van de PA OVSE, had de delegatie op 17 februari 2010 een werkvergadering met ambassadeur Geneviève Renaux, permanent vertegenwoordiger van België bij de OVSE, en haar diplomatieke medewerkers, die een briefing gaven over de actuele ontwikkelingen in de OVSE.

A. Vergadering van de Permanente Commissie van de PA-OVSE (18 februari 2009)

De voorzitter, de heer João Soares (Portugal), opent de vergadering van de Permanente Commissie van de PA OVSE. Deze instantie, samengesteld uit de voorzitter van de PA OVSE, de leden van het Bureau en de voorzitters van de nationale delegaties, bespreekt vooral het dagelijks bestuur van de assemblee, de betrekkingen met de uitvoerende arm van de OVSE, de externe actie van de PA OVSE, inzonderheid de verkiezingswaarnemingen, de acties van de werkgroepen en speciale vertegenwoordigers en de organisatie van conferenties.

Introduction

La session d'hiver de l'Assemblée parlementaire de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (ci-après AP OSCE) a été organisée cette année pour la neuvième fois les 18 et 19 février 2010 à Vienne.

La session d'hiver poursuit les objectifs suivants:

— mettre en place une interaction sans entrave avec le bras gouvernemental de l'OSCE (le président en exercice, le représentant permanent de la présidence, de hauts représentants responsables de la liberté de la presse, des minorités, de toutes les questions liées au "*gender*", le secrétaire général de l'OSCE, les coordinateurs);

— assurer le suivi des déclarations adoptées par l'AP OSCE lors de ses séances plénières;

— préparer des rapports en vue de la séance plénière annuelle de juillet.

La délégation belge était emmenée par M. François-Xavier de Donnea (MR), membre de la Chambre et président de la délégation belge auprès de l'AP OSCE, et se composait par ailleurs des membres de la Chambre Roel Deseyn (CD&V), Sabien Lahaye-Battheu (Open Vld) et Francis Van den Eynde (VB). Pour le Sénat, les sénateurs Alain Destexhe (MR) et Philippe Mahoux (PS) ont participé à la session d'hiver.

Préalablement aux réunions de la session d'hiver de l'AP OSCE, la délégation a eu, le 17 février 2010, une réunion de travail avec l'ambadrice Geneviève Renaux, représentante permanente de la Belgique auprès de l'OSCE, et ses collaborateurs diplomatiques, qui ont présenté un briefing sur les développements actuels au sein de l'OSCE.

A. Réunion de la Commission permanente de l'AP OSCE (18 février 2009)

Le président, M. João Soares (Portugal), ouvre la réunion de la Commission permanente de l'AP OSCE. Cet organe, composé du président de l'AP OSCE, des membres du Bureau et des présidents des délégations nationales, examine surtout la gestion journalière de l'assemblée, les relations avec les structures exécutives de l'OSCE, l'action externe de l'AP OSCE, notamment les observations électorales, les actions des groupes de travail et des représentants spéciaux et l'organisation des conférences.

Voorzitter Soares staat stil bij de dynamische rol van de PA OVSE, de verdiensten van het secretariaat dat de ondersteuning biedt bij de Conferenties en de verkiezingswaarnemingen van de PA OVSE.

Op de vraag van de heer Tony Lloyd, delegatieleider van het Verenigd Koninkrijk, of de leden van de assemblee enige transparante duiding mogen krijgen bij de procedure die zal gevolgd worden n.a.v. het einde van het mandaat van de huidige secretaris-generaal, antwoordt de heer Spencer Oliver, secretaris-generaal, dat hij tegen april 2010 aan het Bureau van de PA OVSE zijn intenties zal kenbaar maken.

De financiële beheerder, de heer Roberto Battelli (Slovenië), stelt zijn verslag voor. Voor het zeventiende opeenvolgende jaar slaagt de PA OVSE erin binnen de begrotingsruimte te blijven. De bijdragen van de Staten zijn voor 94 % geïnd. De assemblee geeft blijk van een efficiënt en zuinig beheer.

Na de voorstelling van de heer Spencer Oliver, secretaris-generaal van de PA-OVSE, wordt stil gestaan bij de verschillende waarnemingsmissies van verkiezingen waaraan de PA-OVSE in 2010 zal deelnemen (onder meer, Tadjikistan, Belarus, Bosnië en Herzegovina).

De voorzitter, de heer João Soares, blikt terug op de twee voorbije verkiezingsrondes voor de presidentiële verkiezingen in Oekraïne van resp. 17 januari 2010 en 7 februari 2010. voorzitter Soares leidde in beide gevallen de waarnemingsmissie. Beide verkiezingsrondes kenden een eerlijk en fair verloop en beantwoordden aan de meeste criteria van de OVSE en van de Raad van Europa. De OVSE heeft verklaard dat de wijziging van de kieswetgeving tussen de beide rondes weliswaar onbehoorlijk was, maar deze wijzigingen hebben geen impact gehad op het verloop van de verkiezingen.

De voorzitter van de PA OVSE wijst vervolgens op de terugkerende verschillen in zienswijze tussen het Bureau voor Democratische Instellingen en Mensenrechten (hierna ODIHR) van de OVSE en de PA OVSE. ODIHR staat in voor de lange termijn waarnemingsmissie, terwijl de PA OVSE de parlementaire arm vertegenwoordigt die instaat voor de korte termijn waarnemingsmissie, samen met parlementsleden van het Europees Parlement en van de assemblees van de NAVO en de Raad van Europa. De voorzitter verwijst naar het verslag dat de heer de Donnea in 2006 heeft geschreven in opdracht van het toenmalige Belgische voorzitterschap van de OVSE. In dit rapport werd aanbevolen het samenwerkingsakkoord tussen ODIHR en de PA OVSE zorgvuldig na te komen. De Raad van ministers heeft ODIHR hiertoe gemandateerd. Het ODIHR en de Parlementaire Assemblee moeten zeer nauw samenwerken omdat zowel de

Le président Soares s'attarde sur le rôle dynamique de l'AP OSCE et les mérites de son secrétariat, qui offre son soutien dans le cadre des conférences et des observations électorales de l'AP OSCE.

En réponse à la question de M. Tony Lloyd, chef de la délégation du Royaume-Uni, qui souhaite savoir si l'assemblée pourrait recevoir des explications transparentes sur la procédure qui sera suivie à l'occasion de la fin du mandat de l'actuel secrétaire général, Spencer Oliver, secrétaire général, indique qu'il communiquera ses intentions au Bureau de l'AP OSCE pour le mois d'avril 2010.

Le gestionnaire financier, M. Roberto Battelli (Slovénie), présente son rapport. Pour la 17^e année consécutive, l'AP OSCE parvient à respecter le cadre budgétaire fixé. Les contributions des États ont été perçues à 94 %. L'assemblée fait preuve d'une gestion efficace et économe.

Après l'exposé de M. Spencer Oliver, secrétaire général de l'AP-OSCE, il est question des missions d'observations d'élections auxquelles participera l'AP-OSCE en 2010 (notamment Tadjikistan, Bélarus, Bosnie-Herzégovine).

M. João Soares, président, évoque les deux derniers tours des élections présidentielles organisées en Ukraine les 17 janvier et 7 février 2010. M. Soares, président, a dirigé les missions d'observation pour les deux tours des élections. Ceux-ci se sont déroulés dans des conditions loyales et justes, et conformément à la plupart des critères de l'OSCE et du Conseil de l'Europe. L'OSCE a certes déclaré que la modification de la législation électorale entre les deux tours était inconvenante. Mais ces modifications n'ont eu aucune incidence sur le déroulement des élections.

Le président de l'AP-OSCE souligne ensuite les divergences de vues récurrentes entre le Bureau des institutions démocratiques et des droits de l'homme (BIDDH-ODIHR) de l'OSCE et l'AP-OSCE. Le BIDDH est responsable des missions d'observation à long terme, tandis que l'AP-OSCE représente le bras parlementaire chargé de la mission d'observation à court terme, conjointement avec les membres du Parlement européen et des assemblees de l'OTAN et du Conseil de l'Europe. Le président se réfère au rapport rédigé en 2006 par M. De Donnea à la demande de la présidence belge de l'OSCE en fonction à cette date. Ce rapport recommandait de respecter scrupuleusement l'accord de coopération entre le BIDDH et l'AP-OSCE. Le Conseil des ministres a mandaté le BIDDH à cette fin. Le BIDDH et l'Assemblée parlementaire doivent coopérer très étroitement dès lors que tant les observations à long

waarnemingen op lange termijn als die op korte termijn een toegevoegde waarde hebben.

Voorzitter Soares heeft echter moeten vaststellen dat tijdens de eerste ronde van de verkiezingen in Oekraïne de houding van ODHIR de verschillen in zienswijze verder heeft aangescherpt naar aanleiding van de postelelectorale verklaringen, die de vier parlementaire assemblees met ODHIR uitbrengen. In een geest van samenwerking heeft voorzitter Soares immers gesprekken aangegaan met de waarnemers van de Assemblee van het Gemeenebest van Onafhankelijke Staten (het CIS). Pogingen om ook het CIS te betrekken bij deze verklaring zijn echter gestrand op een weigering van ODHIR.

De voorzitters van verschillende delegaties (Polen, Zwitserland, Griekenland) wijzen op de noodzaak om op ODHIR beroep te kunnen doen bij de verkiezingswaarnemingen, en op de noodzaak van bemiddeling en verzoening bij uiteenlopende zienswijzen.

Tijdens de vergadering van de commissie Mensenrechten zal deze problematiek ook aan de orde komen (zie punt B.4), dit maal in aanwezigheid van de Directeur van ODHIR, die verklaard heeft dat de postelelectorale evaluaties van de waarnemers van het CIS dikwijls sterk verschillen van de waarnemingen van de OVSE.

Het Hoofd van de delegatie van Oekraïne plaatst kanttekeningen bij de bevinding dat de presidentsverkiezingen daar regelmatig verlopen zijn. Hij wijst op het beroep dat de premier, Joelija Timosjenko, die tevens presidentskandidaat was, heeft aangetekend omdat zij meent dat er tijdens de tweede ronde van de presidentsverkiezingen in Oekraïne "grootschalige fraude" zou zijn gepleegd.

Verscheidene leden van de Permanente Commissie, die tevens waarnemer waren van de presidentsverkiezingen in Oekraïne, merken op dat deze verkiezingen vrij en eerlijk verlopen zijn en dat het de verliezende partijen steeds vrij staat om de uitslag op basis van de wettelijke beroepsmiddelen te betwisten.

Vervolgens wordt het woord verleend aan verschillende leden van de Vaste Commissie. Zij stellen hun rapporten voor in hun hoedanigheid van speciale vertegenwoordigers.

Mevrouw Habsburg Douglas (Zweden) geeft een toelichting over het bevroren conflict Moldavië — Transnistrië. De ontwikkelingen daar openen perspectieven. Er bestaat een bereidheid onder de Groep 5 + 2, die bestaat uit Moldavië, Transnistrië, Oekraïne, Rusland, Frankrijk, de OVSE en de waarnemers, de VS en de

terme que les observations à court terme apportent une valeur ajoutée.

Le président Soares a cependant dû constater que lors du premier tour des élections en Ukraine, l'attitude du BIDDH a aggravé les divergences de vues à la suite des déclarations postélectorales faites par les quatre assemblées parlementaires avec le BIDDH. Dans un esprit de coopération, le président Soares a en effet eu des entretiens avec les observateurs de l'Assemblée de la Communauté des États Indépendants (CEI). Les tentatives visant à associer la CEI à cette déclaration ont toutefois buté sur un refus du BIDDH.

Les présidents de différentes délégations (Pologne, Suisse, Grèce) soulignent la nécessité de pouvoir faire appel au BIDDH pour les observations électorales, ainsi que la nécessité d'une médiation et d'un rapprochement en cas de divergences de vues.

Cette problématique sera également abordée lors de la réunion de la commission Droits de l'homme (voir point B.4), cette fois en présence du directeur du BIDDH, qui a déclaré que les évaluations postélectorales des observateurs de la CEI diffèrent souvent sensiblement des observations de l'OSCE.

Le Chef de la délégation d'Ukraine émet des réserves quant à l'affirmation selon laquelle le déroulement des élections présidentielles y a été régulier. Il souligne le recours introduit par le premier ministre, Ioulia Timochenko, qui était également candidate à l'élection présidentielle, parce qu'elle estime qu'il y a eu "fraude à grande échelle" lors du second tour des élections présidentielles en Ukraine.

Plusieurs membres de la Commission permanente, qui étaient également observateurs des élections présidentielles en Ukraine, observent que ces élections se sont déroulées de façon libre et équitable et que les perdants ont toujours le loisir de contester le résultat sur la base des voies de recours légales.

La parole est ensuite donnée à plusieurs membres de la Commission permanente. Ils présentent leurs rapports en tant que représentants spéciaux.

Mme Habsburg Douglas (Suède) donne des explications sur le conflit gelé entre la Moldavie et la Transnistrie. L'évolution de la situation ouvre de nouvelles perspectives. Le Groupe 5 + 2, qui comprend la Moldavie, la Transnistrie, l'Ukraine, la Russie, la France, l'OSCE et les observateurs, les États-Unis et l'UE, est

EU) om de gesprekken opnieuw aan te vatten. De terreinmissie van de OVSE te Moldavië is één van de meest prominente missies en er zouden parlementaire seminaries worden opgestart om beide partijen samen te brengen.

Vervolgens hebben de heren Alcee Hastings (speciaal vertegenwoordiger voor het Middellandse Zeegebied), Roberto Battelli (vertegenwoordiger voor de Balkan) en Carlo Vizzini (vertegenwoordiger voor de strijd tegen de transnationale georganiseerde misdaad) het woord genomen.

Mevrouw Kathleen Ferrier (Nederland), die onlangs werd aangesteld tot speciaal vertegenwoordiger voor migratieaangelegenheden, gaf een overzicht van de ontmoetingen die zij met officiële instanties zal aangaan met het oog op een rapportering aan de volgende plenaire vergadering van de PA OVSE.

Het Hoofd van de Kazakse delegatie, de heer Tokayev, stelt vervolgens de krachtlijnen voor van het Kazakse voorzitterschap van de OVSE, dat samenvalt met de 35^{ste} verjaardag van de OVSE, met de 20^{ste} verjaardag van het Charter van Parijs voor een Nieuw Europa en met de 65^{ste} verjaardag van het einde van Wereldoorlog II. De heer Tokayev dankt de parlementaire gemeenschap die de kandidatuur van Kazakstan als OVSE voorzitter ondersteund heeft. De Kazakse president, de heer Nazarbayev, heeft het voorzitterschap met 4 sleutelwoorden samengevat: Trust (vertrouwen), Traditie, Transparantie en Tolerantie. "Vertrouwen" en "traditie" verwijzen naar de gehechtheid aan de fundamentele waarden van de OVSE. "Transparantie" wijst op het vermijden van dubbele standaarden. "Tolerantie" staat voor de versterking van de dialoog tussen de culturen. De heer Tokayev verklaart dat het voorzitterschap een groot belang hecht aan het Korfu Proces, dat tot doel heeft de Europese veiligheidsstructuren opnieuw in balans te brengen. Kazakstan heeft het voorstel gelanceerd om een Top van de OVSE te organiseren. Sinds de laatste OVSE Top van Istanbul in 1999, is de wereld ingrijpend veranderd. De economische crisis slaat hard toe. Het internationale terrorisme is een ernstige bedreiging. De nood om de Europese veiligheidsstructuren te versterken is belangrijk geworden. De internationale gemeenschap heeft een aantal conflicten niet weten op te lossen (Georgië, Afghanistan,...). Overigens zijn de ministers van Buitenlandse Zaken van de OVSE er de afgelopen 10 jaar niet in geslaagd een gemeenschappelijke politieke verklaring aan te nemen. Kazakstan is daarom van mening dat een OVSE Top het mogelijk zal maken de crisis binnen de OVSE te overwinnen en een nieuw elan te geven aan het Helsinki proces van 35 jaar geleden.

prêt à reprendre les discussions. La mission de terrain de l'OSCE en Moldavie est l'une des missions les plus importantes et des séminaires parlementaires seraient organisés en vue de réunir les deux parties.

MM. Alcee Hastings (représentant spécial pour la Méditerranée), Roberto Battelli (représentant pour les Balkans) et Carlo Vizzini (représentant pour la lutte contre la criminalité organisée transnationale) ont ensuite pris la parole.

Mme Kathleen Ferrier (Pays-Bas), qui a récemment été désignée en tant que représentante spéciale pour les questions liées aux migrations, a donné un aperçu des rencontres qu'elle aura avec des instances officielles en vue d'un rapport à la prochaine assemblée plénière de l'AP OSCE.

Le Chef de la délégation kazakhe, M. Tokayev, présente ensuite les lignes de force de la présidence kazakhe de l'OSCE, qui coïncide avec le 35^e anniversaire de l'OSCE, avec le 20^e anniversaire de la Charte de Paris pour une Nouvelle Europe et avec le 65^e anniversaire de la fin de la Seconde Guerre mondiale. M. Tokayev remercie la communauté parlementaire d'avoir soutenu la candidature du Kazakhstan à la présidence de l'OSCE. Le président kazakh, M. Nazarbayev, a résumé la présidence par quatre mots clés: Trust (confiance), Tradition, Transparence et Tolérance. La "confiance" et la "tradition" renvoient à l'attachement aux valeurs fondamentales de l'OSCE. La "transparence" renvoie au fait que l'on évite les doubles normes. La "tolérance" renvoie au renforcement du dialogue interculturel. M. Tokayev déclare que la présidence attache une grande importance au Processus de Corfou, qui vise à rééquilibrer les structures de sécurité européennes. Le Kazakhstan a proposé d'organiser un Sommet de l'OSCE. Depuis le dernier Sommet de l'OSCE à Istanbul en 1999, le monde a changé de manière fondamentale. La crise économique se fait durement ressentir. Le terrorisme international constitue une menace sérieuse. La nécessité de renforcer les structures de sécurité européennes est devenue capitale. La communauté internationale n'a pas pu résoudre une série de conflits (Géorgie, Afghanistan,...). Du reste, les ministres des Affaires étrangères de l'OSCE n'ont pas réussi, au cours des 10 dernières années, à adopter une déclaration politique commune. C'est pourquoi le Kazakhstan estime qu'un Sommet de l'OSCE permettra de surmonter la crise au sein de l'OSCE et de relancer le processus d'Helsinki entamé il y a 35 ans.

B. Vergadering van de Algemene Commissies van de PA OVSE (18 en 19 februari 2010)

1. Gemeenschappelijke zitting van de 3 algemene commissies

De voorzitter van de parlementaire assemblee van de OVSE, de heer *João Soares*, bedankt het Kazachs voorzitterschap van de OVSE voor zijn ondersteuning van de parlementaire component van de organisatie. Hij wenst te benadrukken dat de parlementaire assemblee, die vroeger werd voorgezeten door de heren Alcee Hastings (Verenigde-Staten) en Göran Lennmarker (Zweden), ondanks de tegenkantingen, als eerste de kandidaatstelling van Kazachstan voor het OVSE-voorzitterschap verdedigde.

Kazachstan vroeg de lidstaten van de OVSE om de organisatie van een OVSE-top in 2010 te steunen. De heer Soares verheugt zich erover dat meerdere staatshoofden, onder wie de heren Sarkozy en Medvedev, voorstander zijn van een dergelijke top en dat de Amerikaanse regering de OVSE sterk heeft gesteund, in het bijzonder bij het werk dat de organisatie verricht om de dialoog over de veiligheid in Europa nieuw leven in te blazen, waarbij de nadruk werd gelegd op het belang van het forum dat de OVSE oprichtte in het kader van het Korfoe-proces.

Voorzitter Soares looft het opmerkelijke en essentiële werk van de parlementsleden van de OVSE-lidstaten die, in tegenstelling tot de regeringen die in de organisatie samenwerken, niet gebonden zijn aan de consensusregel en dus in alle vrijheid kunnen handelen. Hij heeft ook de sleutelrol benadrukt van Kazachstan in de regio van Centraal-Azië en loofde de Kazachse inspanningen betreffende ontwapening en kernontwapening.

Hij voegt er echter aan toe dat een hervorming van de organisatie nodig blijft en dat er op regeringsniveau beslissingen moeten worden genomen om te voorkomen dat de fouten uit het verleden worden herhaald en om de organisatie aan te moedigen de bureaucratische routine waarin ze verzand is, los te laten. In dit geval gaat het om de bevroren conflicten in de OVSE-zone (Transnistrië, Nagorno-Karabach). Er is een sterke wil nodig om de vrede te bewerkstelligen en die conflicten op te lossen.

Mevrouw *Barbara Prammer*, voorzitster van de Oostenrijkse Nationalrat, looft de grote aanwezigheid van de parlementsleden van de 56 lidstaten van de OVSE in Wenen. Zij geeft een overzicht van de verschillende uitdagingen waarmee de organisatie in de loop van het jaar geconfronteerd wordt: het Kazachs voorzitterschap, de organisatie van een OVSE-top, het Korfoe-proces,

B. Réunion des Commissions générales de l'AP OSCE (18 et 19 février 2010)

1. Session commune des trois Commissions générales

Le président de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE, M. João Soares, remercie la présidence kazakhe de l'OSCE du soutien qu'il apporte à la composante parlementaire de l'organisation. Il tient à souligner que l'Assemblée parlementaire, à l'époque présidée par ses prédécesseurs MM. Alcee Hastings (États-Unis) et Göran Lennmarker (Suède) fut, malgré les oppositions, la première à défendre la candidature du Kazakhstan à la Présidence de l'OSCE.

Le Kazakhstan a invité les États participants de l'OSCE à soutenir l'initiative de convoquer un sommet de l'OSCE en 2010. M. Soares se réjouit que plusieurs chefs d'État dont MM. Sarkozy et Medvedev se sont dits favorables à un tel sommet et que l'administration américaine a apporté un soutien fort à l'OSCE, en particulier dans le travail qu'accomplit l'organisation afin de renouveler le dialogue sur la sécurité en Europe tout en soulignant l'importance du forum créé par l'OSCE dans le cadre du processus de Corfou.

Le président Soares a salué le travail remarquable et fondamental des parlementaires des États membres de l'OSCE, qui, contrairement à la branche gouvernementale de l'organisation, ne sont pas liés par la règle du consensus et peuvent dès lors agir en toute liberté. Il a également souligné le rôle clé que joue le Kazakhstan dans la région d'Asie centrale et a loué ses efforts en matière de démilitarisation et de dénucléarisation.

Il a toutefois ajouté qu'une réforme de l'organisation reste nécessaire et que des décisions doivent être prises au niveau gouvernemental afin que les erreurs commises par le passé ne soient plus répétées à l'avenir et afin d'encourager l'organisation à sortir d'une routine bureaucratique dans laquelle elle s'est enlisée. En l'occurrence, dans les conflits gelés qui persistent dans la zone OSCE (Transnistrie, Nagorno-Karabakh), il faut une volonté ferme de faire des avancées pour la paix et la résolution de ces conflits.

Mme *Barbara Prammer*, présidente de l'Assemblée nationale autrichienne (Nationalrat), a salué la présence nombreuse des parlementaires des 56 pays membres de l'OSCE à Vienne et a passé en revue les différents défis auxquels est et sera confronté l'organisation dans le courant de l'année: la présidence kazakhe, l'organisation d'un sommet de l'OSCE, le processus de Corfou,

het CFE-verdrag. De voorzitter van het Oostenrijks Parlement dringt ook aan op het bestrijden van antisemitisme en racisme en wijst op de discriminatie van een belangrijke minderheid in Europa, namelijk de Roma en Sinti.

De huidige voorzitter van de OVSE, de heer *Kanat Saudabayev*, minister van Buitenlandse Zaken van Kazachstan, benadrukt dat de grotere samenwerking met de OVSE-parlementsleden een belangrijk element is om de regionale problemen aan te pakken, zoals de bevroren conflicten en de wapenbeheersing in Europa.

De heer Saudabayev bevestigt opnieuw aan de leden van de parlementaire delegaties dat de parlementsleden een kostbare en efficiënte rol vervullen in de dialoog tussen de deelnemende Staten. Hij merkt ook op dat Kazachstan in Almaty een belangrijk parlementair forum over de OVSE en Eurazië zal organiseren van 14 tot 16 mei 2010.

Hij benadrukt ook de cruciale rol van de parlementsleden als waarnemers bij verkiezingen, zoals in januari in Oekraïne. Hij looft ook hun inspanningen om de bevroren conflicten in het zuiden van de Kaukasus en in Transnistrië op te lossen.

Hij verzoekt de parlementsleden ook om de parlementaire diplomatie goed aan te wenden om de vertrouwenskloof tussen de Staten en hun bevolking te dichten. Hun woorden en overtuiging zullen ertoe bijdragen dat de bevolkingen in een conflict zullen inzien hoe belangrijk het is confrontaties uit de weg te gaan en te ijveren voor samenwerking en een vreedzaam bestaan.

Enkele dagen daarvoor was minister Saudabayev naar het zuiden van de Kaukasus gegaan waar hij de staatshoofden van Azerbeidzjan, Armenië en Georgië heeft ontmoet.

Wat het conflict in Nagorno-Karabach betreft, zegt de minister dat hij aan een "routekaart" werkt die door het Kazachs voorzitterschap werd opgesteld om de vredesinspanningen van alle partijen in het conflict te steunen en te versterken.

De huidige voorzitter benadrukt zijn steun aan de inspanningen binnen de OVSE om het systeem van wapenbeheersing in Europa te behouden en aan de maatregelen die het vertrouwen en de veiligheid moeten herstellen. Hij hoopt dat er in 2010 vooruitgang zal worden geboekt om ter zake tot een akkoord te komen.

le traité CFE. La présidente du Parlement autrichien a également insisté sur la lutte contre l'antisémitisme et le racisme et a pointé la discrimination que subit une minorité importante en Europe, à savoir les peuples Rom et Sinti.

Le renforcement de la coopération avec les parlementaires de l'OSCE est un élément important pour pouvoir faire face à des défis régionaux comme les conflits gelés et le contrôle des armements en Europe, a souligné le président en exercice, le ministre des Affaires étrangères du Kazakhstan, *M. Kanat Saudabayev*.

Devant les membres des délégations parlementaires, *M. Saudabayev* a réaffirmé le rôle précieux et efficace que jouent les parlementaires dans le dialogue entre les États participants et fit remarquer que le Kazakhstan accueillera un forum parlementaire important sur l'OSCE et l'Eurasie qui aura lieu à Almaty du 14 au 16 mai 2010.

Il souligna également le rôle crucial des parlementaires dans l'observation des élections, comme celles qui ont eu lieu en janvier 2010 en Ukraine et salua leurs efforts en vue de résoudre des conflits gelés dans le Sud Caucase et dans le processus de règlement du conflit en Transnistrie.

"J'aimerais faire appel aux parlementaires afin qu'ils fassent bon usage de la diplomatie parlementaire en vue de surmonter le manque de confiance entre les États et leurs populations. Vos paroles et votre persuasion aideront l'ensemble des populations de part et d'autre d'un conflit à comprendre l'importance de surmonter les confrontations et à œuvrer pour la coopération et une existence pacifique.", a-t-il ajouté.

Quelques jours auparavant, le ministre Saudabayev s'était rendu dans le Sud Caucase où il a pu rencontrer les chefs d'État d'Azerbaïdjan, d'Arménie et de Géorgie.

Au sujet du conflit au Nagorno-Karabakh, le ministre a dit travailler sur une feuille de route qui a été établie par la présidence kazakhe afin de soutenir et de renforcer les efforts de pacification de toutes les parties au conflit.

Le président en exercice a souligné qu'il soutenait les efforts au sein de l'OSCE de maintenir le régime de contrôle des armements en Europe et les mesures de restauration de la confiance et de la sécurité. Il a formulé l'espoir qu'en 2010 des avancées seront faites en vue d'adopter un accord en la matière.

Minister Saudabayev is verheugd over het positieve signaal van alle deelnemende Staten over het belang van het Document van Wenen van 1999 betreffende de maatregelen van vertrouwen en veiligheid.

Hij voegt eraan toe dat het aanscherpen en actualiseren van dat document prioritair zijn. Het zou de deelnemende Staten ertoe verplichten informatie over de strijdkrachten en de militaire activiteiten uit te wisselen. Dat onderwerp zou tijdens de door Kazachstan voorgestelde top kunnen worden besproken en zou zo een extra aandachtspunt op de agenda zijn.

De situatie in Afghanistan moet volgens de minister een prioriteit blijven op de veiligheidsagenda want het gaat om de vrede in de hele regio. Daarom pleit hij voor een betere grensoverschrijdende samenwerking en controle aan de grenzen van Afghanistan. Het is ook de bedoeling het land te helpen in zijn overgang naar een democratie en de strijd tegen de drugshandel voort te zetten.

Wat tenslotte de menselijke dimensie van de OVSE betreft, blijft het partnerschap met de ODIHR een prioriteit, net als het zoeken naar een vervanger voor de vertegenwoordiger voor de persvrijheid. Het Kazachs voorzitterschap streeft een interetnische, interreligieuze en interculturele dialoog en non-discriminatie na. Hij benadrukt dat dankzij de inbreng van de OVSE, Kazachstan nog meer belang hecht aan de rechten van de mens en aan de democratie in zijn binnenlands beleid.

In het debat dat volgt op het betoog van de huidige voorzitter, vraagt mevrouw *Tone Tingsgaard* (Zweden) zich af of dat voorzitterschap bereid is initiatieven te nemen die een grotere aanwezigheid van vrouwen binnen de diensten en instellingen van de OVSE aanmoedigen.

De heer *Ben Cardin* (Verenigde Staten) ving op dat de mensenrechten verschillende keren werden geschonden in Kazachstan op het vlak van persvrijheid, in het bijzonder tegenover de journalist Yevgeny Zhovtis, verdediger van de burgerrechten, die veroordeeld werd tot 4 jaar gevangenisstraf om politieke redenen.

Vertegenwoordigers van Canada en Frankrijk vragen de minister wat zijn intenties zijn in verband met de organisatie van de Top en waartoe het voorzitterschap zich verbindt met betrekking tot Afghanistan.

De heer *Göran Lennmarker* (Zweden) heeft opnieuw zijn volledige steun betuigd aan het voorzitterschap van Kazachstan en is voorstander van een top van de OVSE in 2010 die zou aansluiten op die van Istanbul

Le ministre Saudabayev s'est réjoui du signal positif qu'ont donné l'ensemble des États participants quant à l'importance du document de Vienne de 1999 sur les mesures de confiance et de sécurité

Il ajouta que le renforcement et l'actualisation de ce document étaient prioritaires. Celui-ci obligerait les États participants à partager l'information sur les forces armées et les activités militaires. Ce sujet pourrait être abordé lors du Sommet proposé par le Kazakhstan, et constituerait ainsi un point additionnel de fond à l'ordre du jour.

Au sujet de la situation en Afghanistan, le Ministre estime que ce point doit rester à l'ordre du jour des priorités en matière de sécurité car il en va de la paix dans toute la région. À ce sujet, il a plaidé pour un renfort de la coopération transfrontalière et du contrôle aux frontières de l'Afghanistan. L'objectif est aussi d'œuvrer à la transition démocratique du pays et de poursuivre la lutte contre le trafic des stupéfiants.

Enfin, en ce qui concerne la dimension humaine de l'OSCE, la priorité demeure de travailler en partenariat avec le BIDDH et de trouver un remplaçant au représentant pour la liberté des médias. L'objectif de la présidence kazakhe sera de mettre l'accent sur le dialogue interethnique, interreligieux et interculturel, ainsi que la non-discrimination. Il a souligné que grâce à l'apport de l'OSCE, le Kazakhstan accorde davantage d'importance aux droits de l'homme et à la démocratie dans la politique qu'elle mène à l'intérieur de son pays.

Dans le débat qui suit l'intervention du président en exercice, Mme *Tone Tingsgaard* (Suède) s'est demandée si la présidence en exercice était prête à prendre des initiatives pour faire pencher la balance en faveur d'une présence accrue de femmes au sein des services et institutions de l'OSCE.

M. *Ben Cardin* (États-Unis) s'est fait l'écho de plusieurs atteintes aux droits de l'Homme au Kazakhstan, dans le domaine des médias, en particulier vis-à-vis du journaliste Yevgeny Zhovtis, défenseur des droits civils, lequel a été condamné à une peine de 4 ans d'emprisonnement pour des motifs politiques.

Des représentants du Canada et de la France ont interpellé le ministre sur ses intentions quant à l'organisation du Sommet et l'engagement de la présidence en Afghanistan.

M. *Göran Lennmarker* (Suède) a réitéré tout son soutien à la présidence du Kazakhstan et s'est dit favorable à la tenue d'un Sommet de l'OSCE en 2010 qui serait une suite donnée à celui d'Istanbul de novembre 1999.

van november 1999. Hij heeft ervoor gepleit rekening te houden met het belang van de grote, maar ook van de kleine deelnemende landen en heeft gevraagd dat men zou nagaan hoe parlementsleden bij de top kunnen worden betrokken.

De heer *Aleksander Kozlovskiy* (Rusland) wijst erop dat de voorzitter van de PA OVSE, de heer Joao Soares en de algemene secretaris, Spencer Oliver, het goede idee hadden gelanceerd om tijdens de waarneming van de verkiezingen in Oekraïne de Parlementaire Assemblée van het GOS te betrekken bij de debriefing van de verkiezingen. Aangezien de ODIHR dit voorstel categorisch heeft afgewezen, vraagt hij wat het Kazachse voorzitterschap wil doen om een dergelijk voorstel in de toekomst te steunen.

Antwoorden van de huidige voorzitter, de heer *Kanat Saudabayev*:

— wat betreft de meningsverschillen tussen de PA OVSE en de ODIHR over de waarneming van verkiezingen, meent de minister dat er samen en op complementaire wijze moet worden gewerkt aan de gemeenschappelijke doelstelling, in het bijzonder een objectief en onpartijdig toezicht op verkiezingen;

— betreffende de mensenrechten in Kazachstan, wijst hij erop dat zijn land zich in een overgangsfase bevindt en dat het een grondig democratiseringsproces doormaakt;

— ten slotte verheugt de minister zich erover dat vele landen de organisatie van een top tijdens het Kazachse voorzitterschap steunen. Hij benadrukt dat de vorm en de inhoud van de top voor hem belangrijk blijven, en rekent op de constructieve bijdrage van de parlementsleden tijdens deze bijeenkomst. Concreet moet de top een balans opmaken van de OVSE en van de uitdagingen en bedreigingen voor de veiligheid, en bepalen wat de organisatie in de toekomst gaat doen. Onderwerpen die tijdens de top de voorrang zullen krijgen zijn Afghanistan, de nieuwe structuur van de Europese veiligheid en de verdraagzaamheid ten opzichte van volkeren en godsdiensten.

2. Commissie Politieke Zaken (*Voorzitter Consiglio di Nino – Canada*):

Tijdens de vergadering van de Commissie voor de Politieke Zaken en de Veiligheid verstrekt de heer *Vollebaek*, de Hoge vertegenwoordiger voor de Nationale Minderheden, een toelichting over de werkzaamheden van zijn Bureau. De Hoge Vertegenwoordiger heeft als opdracht interstatelijke en etnische conflicten te vermijden. De heer *Vollebaek* wijst erop dat het extreme nationalisme in opmars is in de OVSE-regio. Dit is

Il a plaidé pour qu'on prenne en compte l'importance des grands mais aussi des petits États participants et a demandé de réfléchir à la façon dont des parlementaires pourraient être associés au Sommet.

Lors de l'observation des élections en Ukraine, M. Aleksander Kozlovskiy (Russie) a estimé que le président de l'AP OSCE, M. Joao Soares et le secrétaire général Spencer Oliver avaient eu la judicieuse idée d'associer l'Assemblée parlementaire de la CEI aux debriefing des élections. Cette proposition ayant été catégoriquement refusée par le BIDDH, il se demande ce que la présidence kazakhe aura l'intention d'entreprendre pour appuyer à l'avenir une telle démarche.

Réponses du président en exercice M. *Kanat Saudabayev*:

— en ce qui concerne les différences de vues entre l'AP OSCE et le BIDDH au sujet de l'observation d'élections, le ministre estime qu'il faut œuvrer ensemble, et de façon complémentaire à l'objectif commun qui est d'assurer un monitoring objectif et impartial des élections;

— au sujet des droits de l'Homme au Kazakhstan, il fait remarquer que son pays est en transition et pleinement impliqué dans un processus de démocratisation;

— enfin, au sujet d'un possible sommet pendant la présidence kazakhstanaise, le ministre s'est réjoui de l'appui de bon nombre d'États participants et a affirmé auprès de ses interlocuteurs que pour lui le fond et la forme du sommet restent importants et qu'il compte sur la contribution constructive des parlementaires lors de cet événement. Concrètement, le sommet devrait faire le bilan de l'OSCE, faire le point sur les défis et les menaces de sécurité et définir des pistes pour l'avenir de l'organisation. Les sujets qui seront abordés en priorité lors du sommet seront l'Afghanistan, la nouvelle architecture de la sécurité européenne ainsi que la tolérance interethnique et interconfessionnelle.

2. Commission des Affaires politiques (*président Consiglio di Nino – Canada*):

Au cours de la réunion de la commission des Affaires politiques et de la Sécurité, M. *Vollebaek*, Haut représentant pour les minorités nationales, a commenté les activités de son Bureau. La mission du Haut représentant consiste à prévenir les conflits interétatiques et ethniques. M. *Vollebaek* met l'accent sur la progression du nationalisme extrémiste sur le territoire de l'OSCE. Bien que peu surprenante, cette évolution est alarmante.

alarmerend, maar dit verrast niet. Degenen die etnische haat verkondigen, spelen immers in op de angsten van het publiek, die door de economische crisis nog meer wordt aangewakkerd. De verantwoordelijke politici dienen uitleg te geven over veranderingen aan het volk. Onverantwoordelijke politici buiten verandering uit en wijzen voor alle maatschappelijke disfuncties naar de nieuwkomers. Tijdens de plenaire vergadering van de PA OVSE van 2006 heeft de vertegenwoordiger voor de Nationale Minderheden een verslag voorgesteld over de “nieuwe minderheden”. Deze studie toonde opvallende parallellen tussen de situatie van de “klassieke minderheden” en deze van de “nieuwe minderheden” (maatregelen betreffende onderwijs en media). Om op basis van deze studie een strategie te ontwikkelen over de integratie van minderheden in onze samenleving, nodigt de heer Vollebaek de leden van de PA OVSE ideeën aan te reiken. Tijdens de plenaire vergadering van de PA OVSE te Oslo zal de heer Vollebaek aan deze kwestie een speciale vergadering wijden. Een ruime input over integratiestrategieën kan extreme nationalistes de pas afsnijden. De tendens waarbij een Staat eenzijdig beschermingsmaatregelen wil bieden aan etnisch verwante minderheden die in een andere Staat gevestigd zijn, is eveneens een fenomeen dat haaks staat op het principe dat de rechten van minderheden moeten gegarandeerd worden door de Staat waar deze minderheden gevestigd zijn.

De Hoge Vertegenwoordiger voor Nationale minderheden onderzoekt hoe hij via dialoog tussen Staten in deze soms controversiële kwesties kan bemiddelen. De Hoge vertegenwoordiger roept de Staten op de aanbevelingen van Bolzano in acht te nemen telkens zij kwesties in verband met “nationale minderheden” wensen te behandelen. Deze aanbevelingen vormen een nuttige parameter om te zien wat overeenkomstig het internationaal recht mogelijk is. De Hoge Vertegenwoordiger streeft naar een samenhangende maatschappij waar de “nationale minderheden” gelijke kansen krijgen. Hij stelt vast dat in een aantal Staten de taal van de minderheid niet kan worden gebruikt bij de lokale besturen, in de hospitalen, in de bioscopen, en zelfs in plaatsen waar de nationale minderheid op lokaal vlak een meerderheid vertegenwoordigt. Deze fenomenen dragen weinig bij tot goede interetnische betrekkingen. De Hoge Vertegenwoordiger moedigt integratie aan met respect voor diversiteit binnen de Staat, waarbij sociale cohesie een constante bekommernis is. Het is van belang dat minderheden in hun eigen taal onderwijs kunnen genieten, evenals in de taal van de Staat. Bevordering van de kennis van de officiële taal hoeft niet noodzakelijk te leiden tot een teloorgang van de taal van de minderheid. De Hoge Vertegenwoordiger meent dat de culturele en taaldiversiteit een grote troef is voor onze maatschappij. Integratie met respect voor

Les apôtres de la haine ethnique jouent en effet sur les angoisses du public, que la crise économique a encore avivées. Les politiques responsables doivent expliquer les changements à la population. Certains politiciens irresponsables exploitent ces évolutions et imputent tous les dysfonctionnements de la société aux nouveaux arrivants. Au cours de la séance plénière de l'AP OSCE de 2006, le représentant pour les minorités nationales a présenté un rapport sur les “nouvelles minorités”. Cette étude a relevé des parallélismes frappants entre la situation des “minorités classiques” et celle des “nouvelles minorités” (mesures dans le domaine de l'enseignement et des médias). Pour développer, sur la base de cette étude, une stratégie en matière d'intégration des minorités dans notre société, M. Vollebaek invite les membres de l'AP OSCE à formuler des idées. Au cours de la séance plénière de l'AP OSCE à Oslo, M. Vollebaek souhaite dédier une réunion spéciale à cette question. En étoffant les stratégies d'intégration, on pourrait couper l'herbe sous le pied aux extrémistes nationalistes. La tendance des États à offrir de manière unilatérale des mesures de protection à des minorités ethniques apparentées établies dans un autre État est également un phénomène qui va à l'encontre du principe selon lequel les droits des minorités doivent être garantis par l'État dans lesquelles elles sont établies.

Le Haut représentant des minorités nationales étudie comment il peut, par le biais d'un dialogue interétatique, assurer une médiation dans ces questions parfois controversées. Le Haut représentant appelle les États à prendre en considération les recommandations de Bolzano chaque fois qu'ils souhaitent traiter de questions relatives aux “minorités nationales”. Ces recommandations constituent un paramètre utile pour voir ce que permet le droit international. Le Haut représentant aspire à une société cohérente dans laquelle les “minorités nationales” sont traitées sur un pied d'égalité. Il constate que dans un certain nombre d'États, la langue de la minorité ne peut être utilisée dans les administrations locales, dans les hôpitaux, dans les cinémas, et même dans les endroits où la minorité nationale représente la majorité au niveau local. Ces phénomènes ne contribuent guère aux bonnes relations interethniques. Le Haut représentant encourage l'intégration dans le respect de la diversité au sein de l'État, avec la cohésion sociale pour préoccupation constante. Il est important que les minorités puissent bénéficier d'un enseignement dans leur propre langue, ainsi que dans la langue de l'État. La promotion de la connaissance de la langue officielle ne doit pas nécessairement conduire à l'étiollement de la langue de la minorité. Le Haut représentant estime que la diversité culturelle et linguistique est un atout majeur pour notre société. L'intégration dans le

diversiteit schept een samenleving waar de rechten van eenieder worden aanvaard.

Tijdens de gedachtewisseling wijst de heer *Kammenos* (Griekenland) op de problematiek van de illegale migranten in Griekenland en Italië. De heer Vollebaek antwoordt dat de problematiek van de clandestiene migranten niet binnen zijn mandaat valt. Dit is eerder een bevoegdheid van de Europese Unie en de Internationale Migratieorganisatie. De heer Vollebaek hecht wel belang aan de integratie van nieuwkomers die op legale wijze naar de OVSE-regio zijn gekomen.

Mevrouw *Lalonde* (Canada) merkt op dat de situatie in Canada soms als voorbeeld van culturele en taaldiversiteit wordt voorgesteld, maar de praktijk toont bijvoorbeeld aan dat in Canada, dat overeenkomstig de Grondwet tweetalig is, tijdens de Olympische winterspelen enkel het Engels wordt aangewend. Het is ook moeilijk de nieuwkomers in Quebec aan te sporen zich te integreren via Franse leerprogramma's, want het Engels is nu eenmaal de taal van de handel en van de zakenwereld.

Vervolgens geeft Ambassadeur *Salber*, de directeur van het Centrum voor Conflictpreventie (CPC), een uiteenzetting. Het CPC ondersteunt het voorzitterschap en de andere organen van de OVSE inzake vroegtijdige waarschuwing bij conflicten, conflictpreventie, crisisbeheersing en wederopbouw na conflicten. Onder de CPC ressorteert het "*Policy Support Office*" dat regionale bureaus heeft in de Kaukasus, Centraal Azië, Zuidoost Europa en Oost Europa. Deze bureaus zien toe op de politieke ontwikkelingen in de gebieden waar de OVSE een terreinmissie heeft en brengen hierover verslag uit. In 2005 heeft de Ministerraad in Ljubljana de bevordering van een moderne grensbeveiliging vooropgesteld met het oog op vrede en stabiliteit. De acties van het CPC concentreren zich in dit domein op Centraal Azië. Zo is er het College voor Grensbeveiliging en -beheer in Tadzjikistan. Het CPC verleent zijn medewerking aan de versterking van de capaciteit van de grensagentschappen en grensbeveiliging. De opleiding van Afghaanse grensambtenaren verloopt overigens buiten Afghanistan omdat er geen consensus bestaat over de activiteit van de OVSE op het grondgebied van Afghanistan. De Academie van Bishkek is opgericht als gevolg van een initiatief van het CPC. Ook werkt het CPC mee aan regionale seminaries. Het CPC ondersteunt evenzeer het "*Forum for Security Cooperation*" (FSC) dat de politiek-militaire veiligheidsdimensie opvolgt.

Tijdens de gedachtewisseling merkt Ambassadeur *Stalber* op dat tijdens de Georgische crisis effectief pogingen werden ondernomen om de praktijkmensen

respect de la diversité génère une société où sont admis les droits de chacun.

Au cours de l'échange de vues, M. *Kammenos* (Grèce) souligne la problématique des immigrés illégaux en Grèce et en Italie. M. Vollebaek répond que la problématique des immigrés clandestins ne relève pas de son mandat. C'est davantage une compétence de l'Union européenne et de l'Organisation internationale pour les migrations. M. Vollebaek attache cependant de l'importance à l'intégration des nouveaux arrivants qui sont venus dans l'espace OSCE de façon légale.

Mme *Lalonde* (Canada) fait observer que la situation canadienne est parfois présentée comme un exemple de diversité culturelle et linguistique, mais la pratique montre, par exemple, qu'au Canada, qui est pourtant bilingue conformément à sa Constitution, seul l'anglais a été utilisé lors des Jeux olympiques d'hiver. De même, il est difficile, au Québec, d'encourager les nouveaux venus à s'intégrer par le biais de programmes d'apprentissage français, dès lors que l'anglais est la langue du commerce et du monde des affaires.

Ensuite, l'ambassadeur, M. *Salber*, directeur du Centre de prévention des conflits (CPC), fait un exposé. Le CPC soutient la Présidence et les autres organes de l'OSCE en matière d'alerte précoce lors de conflits, de prévention des conflits, de gestion de crise et de reconstruction postconflictuelle. Le "*Policy Support Office*", qui possède des bureaux régionaux dans le Caucase, en Asie centrale, en Europe du Sud-Est et en Europe de l'Est, relève de la compétence du CPC. Ces bureaux surveillent les évolutions politiques dans les régions où l'OSCE est chargée d'une mission sur le terrain, et font rapport en la matière. En 2005, le Conseil des ministres a prévu d'encourager à Ljubljana une sécurisation moderne des frontières en faveur de la paix et de la stabilité. Dans ce domaine, les actions du CPC se concentrent sur l'Asie centrale. C'est ainsi qu'existe le Collège chargé de la sécurité et de la gestion des frontières au Tadjikistan. Le CPC collabore au renforcement de la capacité des agences frontalières et de la sécurité des frontières. La formation des fonctionnaires frontaliers afghans se déroule d'ailleurs en dehors de l'Afghanistan en raison de l'absence de consensus quant à l'activité de l'OSCE sur le territoire afghan. L'Académie de Bichkek est née d'une initiative du CPC. Le Centre collabore également à des séminaires régionaux. Le CPC soutient également le "*Forum for Security Cooperation*" (FSC) qui assure le suivi de la dimension de la sécurité politico-militaire.

Au cours de l'échange de vues, l'ambassadeur *Stalber* fait observer que, lors de la crise géorgienne, on a effectivement tenté de réunir des praticiens de la

inzake conflictpreventie bijeen te brengen en aanbevelingen te formuleren. Er was ook een permanente dialoog met de Europese Unie en andere organisaties. Wat de Academie van Bisjkek betreft, merkt de ambassadeur op dat dankzij dit initiatief een 100-tal studenten uit Centraal Aziatische Staten in de staatsstructuren een passende betrekking hebben gevonden. Het gebrek aan consensus binnen de OVSE om projecten op het grondgebied van Afghanistan op te zetten, belet niet dat buiten Afghanistan projecten worden opgestart die het land ten goede komen.

Rapporteur Migliori (Italië) zal in zijn rapport, dat hij aan de plenaire vergadering te Oslo in juli 2010 zal voorleggen, oog hebben voor de grensoverschrijdende, georganiseerde misdaad, die de staatsstructuren en de economie verzwakt. In 2000 hebben de deelnemende Staten van de OVSE een internationaal verdrag gesloten ter bestrijding van de grensoverschrijdende misdaad. De resolutie die in Oslo besproken zal worden, zou oog moeten hebben voor een harmonisatie van de wetgeving en adequate samenwerking tussen de Staten van de OVSE in deze aangelegenheid. Een aantal Staten van de OVSE hebben overigens nog niet het Verdrag van de Verenigde Naties tegen transnationale georganiseerde misdaad geratificeerd. Dit geldt evenzeer voor het Protocol tegen de smokkel van migranten, het Protocol inzake mensenhandel en het Protocol tegen de handel in vuurwapens.

De heer *Fauchon* (Frankrijk) vult aan dat de eerste slachtoffers van de grensoverschrijdende misdaad de jongeren zijn. Vanuit institutioneel oogpunt, schiet samenwerking binnen de OVSE of op Europees vlak tekort. Europol en Eurojust zijn een prefiguratie van een samenwerking. Concrete actie impliceert een harmonisering van de actiemiddelen van politie, justitie en parket. Versterkte samenwerking is ook mogelijk. Zo hebben recent Frankrijk, de Benelux, Duitsland, Spanje en Polen voor aspecten van justitiële samenwerking de krachten gebundeld.

Tot slot geeft de vicevoorzitter van de commissie Politiek en Veiligheid, mevrouw *Canan Kalsin* (Turkije), een overzicht van de opvolging van de verklaring van Vilnius aangenomen door de PA OVSE op 3 juli 2009. Mevrouw Kalsin brengt verslag uit over de opvolging van de Verklaring van Vilnius door de OVSE, de ODHIR en de Hoge Vertegenwoordiger van de Vrijheid voor de Media. De Verklaring van Vilnius bevatte aanbevelingen inzake voedselveiligheid, de situatie in Afghanistan, de kleine en lichte wapens en de discussie over wapenbeheersing en ontwapening in Europa. De Staten van de OVSE spreken de wil uit om actieplannen te ontwikkelen overeenkomstig de principes van de FAO inzake duurzame voedselveiligheid. De situatie in Afghanistan

prévention des conflits et de formuler des recommandations. Un dialogue permanent avait également lieu avec l'Union européenne et d'autres organisations. Pour ce qui est de l'Académie de Bichkek, l'ambassadeur fait observer que grâce à cette initiative, une centaine d'étudiants d'États d'Asie centrale ont trouvé un emploi adéquat dans les structures de l'État. L'absence de consensus au sein de l'OSCE quant à la mise sur pied de projets sur le territoire afghan, n'empêche pas que des projets, profitables au pays, soient lancés en dehors de l'Afghanistan.

Le rapporteur Migliori (Italie) prêtera attention dans son rapport, qu'il présentera à l'assemblée plénière d'Oslo en juillet 2010, au crime organisé transfrontalier, qui affaiblit les structures de l'État et l'économie. En 2000, les États participants de l'OSCE ont conclu une convention internationale sur la criminalité transfrontalière. La résolution qui sera examinée à Oslo devra tendre à une harmonisation de la législation et à une collaboration adéquate entre les membres de l'OSCE en la matière. Un certain nombre de membres de l'OSCE n'ont d'ailleurs pas encore ratifié la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. Il en va de même pour le Protocole contre le trafic illicite de migrants, le Protocole contre la traite des personnes et le Protocole contre le trafic illicite d'armes à feu.

M. *Fauchon* (France) ajoute que les jeunes sont les premières victimes de la criminalité transfrontalière. Sous l'angle institutionnel, la collaboration au sein de l'OSCE ou au niveau européen n'est pas suffisante. Europol et Eurojust préfigurent une collaboration. Une action concrète implique une harmonisation des moyens d'action de la police, de la justice et du parquet. Une collaboration renforcée est également une possibilité. C'est ainsi que la France, le Benelux, l'Allemagne, l'Espagne et la Pologne ont récemment unis leurs efforts pour certains aspects de la coopération judiciaire.

Enfin, la vice-présidente de la commission Politique et Sécurité, Mme *Canan Kalsin* (Turquie), donne un aperçu du suivi de la déclaration de Vilnius, adoptée par l'AP OSCE le 3 juillet 2009. Mme Kalsin fait rapport sur le suivi de la Déclaration de Vilnius assuré par l'OSCE, le BIDDH et le haut représentant pour la liberté des médias. La déclaration de Vilnius formulait des recommandations concernant la sécurité alimentaire, la situation en Afghanistan, les armes légères et de petit calibre et la discussion sur le contrôle des armements et le désarmement en Europe. Les États de l'OSCE expriment la volonté de développer des plans d'action dans le respect des principes de la FAO en matière de sécurité alimentaire durable. La situation en Afghanistan s'est

is verslechterd en 25 lidstaten van de NAVO zullen bijkomende versterking leveren. De secretaris-generaal van de NAVO heeft aangekondigd dat binnen de NAVO een akkoord was bereikt over een nieuw stappenplan voor deze opdracht met meer middelen en een nieuw beleid om de herintegratie te ondersteunen van strijders van de Taliban die hun wapens hebben neergelegd. De resolutie van de heer de Donnea om de verspreiding van wapens van een klein kaliber tegen te gaan binnen en buiten de OVSE-zone wordt verder opgevolgd binnen het Forum voor Samenwerking inzake Veiligheid (FSC). In september 2009 heeft de FSC een vergadering georganiseerd om het document van de OVSE over de wapens van een klein kaliber te herzien en te versterken. Vanuit de OVSE terreinmissies wordt nauwgezet toegekeken op de concrete follow-up van de verbintenissen die werden aangegaan en op het stockbeheer van lichte en kleine kaliberwapens. De aanbeveling om de discussie over wapenbeheersing en ontwapening in Europa te hernieuwen kreeg de nodige aandacht tijdens de 17de Raad van ministers van de OVSE die voor het Korfu proces een stappenplan voorzag.

3. Algemene commissie voor de Economische zaken, de wetenschap, de technologie en het milieu (voorzitter Roland Blum - Frankrijk)

In zijn inleidende opmerkingen komt de heer *Roland Blum* (Frankrijk), voorzitter van de tweede algemene Commissie, terug op de mislukking van de wereldconferentie van Kopenhagen over het klimaat en de ontgoocheling in de Europese landen. Hij hoopt dat de tussentijdse conferentie in Bonn voor enige vooruitgang ter zake zal zorgen.

De heer *Ivor Callely* (Ierland), ondervoorzitter van de commissie, verwijst naar het voortgangsrapport van de Verklaring van Vilnius en verzoekt de leden er kennis van te nemen.

De heer *David Heath* (Verenigd Koninkrijk) wijst erop dat, ook al worden de werkzaamheden van de tweede commissie vaak als marginaal beschouwd in vergelijking met de twee andere commissies, het zo blijft dat de oorzaken van de conflicten die zich in het OVSE-gebied voordoen te vinden zijn bij economische, energetische en milieugebonden factoren.

De heer *Petros Efthymiou* (Griekenland) is het daarmee eens. Hij wenst eraan toe te voegen dat onder het Griekse voorzitterschap van de OVSE essentiële punten, zoals de energieveiligheid in het OVSE-gebied aan bod zijn gekomen. De permanente raad van de

dégradée et les 25 États membres de l'OTAN fourniront des renforts supplémentaires. Le Secrétaire général de l'OTAN a annoncé qu'un accord était intervenu au sein de l'OTAN sur une nouvelle feuille de route pour cette mission prévoyant davantage de moyens et une nouvelle politique visant à soutenir la réintégration des combattants talibans qui ont déposé les armes. La résolution déposée par M. de Donnea visant à lutter contre la diffusion d'armes de petit calibre au sein même et en dehors de la zone de l'OSCE est examinée au sein du Forum pour la coopération en matière de sécurité (FSC). En septembre 2009, le FSC a organisé une réunion afin de revoir et de renforcer le document de l'OSCE traitant des armes de petit calibre. Les missions de l'OSCE sur le terrain veillent scrupuleusement au suivi concret des engagements souscrits et à la gestion des stocks des armes légères et de petit calibre. La recommandation visant la reprise des discussions sur le contrôle des armements et le désarmement en Europe a été entendue lors du 17^e Conseil des ministres de l'OSCE, qui a élaboré une feuille de route pour le processus de Corfou.

3. & Commission Économie, Environnement et Technologie (président, M. Roland Blum - France)

Dans ses remarques introductives, le président de la deuxième Commission générale, *M. Roland Blum* (France) revient sur l'échec de la conférence mondiale sur le climat de Copenhague et les attentes qui ont été déçues dans les pays européens. Il espère que la conférence intermédiaire de Bonn pourra faire quelques avancées en la matière.

M. Ivor Callely (Irlande), vice-président de la commission, s'en réfère au rapport de suivi de la Déclaration de Vilnius et invite les membres à en prendre connaissance.

M. David Heath (Royaume Uni) fait remarquer que même si les travaux de la deuxième commission sont souvent considérés comme périphériques par rapport aux deux autres commissions, il n'en reste pas moins que les causes des conflits qui surviennent dans la zone OSCE, sont dus à des facteurs économiques, énergétiques et/ou environnementaux.

M. Petros Efthymiou (Grèce) le rejoint sur ce point, il souhaite ajouter que lors de la Présidence grecque de l'OSCE, des points essentiels comme la sécurité énergétique dans la zone OSCE avaient été abordés, le conseil permanent de l'OSCE y avait notamment

OVSE heeft er een deskundigenvergadering aan gewijd. Het resultaat was een dialoogprocedure waardoor men vorderingen kan boeken in die materie.

De heer *Serhiy Schevchuk* (Oekraïne), rapporteur van de algemene commissie, stelt zijn ideeën en intenties voor in verband met het rapport dat hij wil overleggen op de jaarlijkse zitting in Oslo. Hij stelt dit jaar voor extra aandacht te besteden aan de corruptie en de georganiseerde misdaad. De heer Schevchuk verwijst naar het zinnetje dat secretaris-generaal Ban Ki-moon van de Verenigde Naties uitsprak op de internationale dag van de corruptiebestrijding (9 december 2010): “*don’t let corruption kill development*”. Hij doet de volgende voorstellen:

- een studie maken van de internationale teksten over de strijd tegen corruptie en georganiseerde misdaad (Verenigde Naties, Europese Unie, Raad van Europa ...);
- een analyse maken van de landen die bepaalde internationale instrumenten voor corruptiebestrijding nog niet hebben geratificeerd;
- de rapporten van “*Transparency International*” en de corruptiecijfers per land analyseren.

De heer Schevchuk stelt vast dat vele OVSE-landen geen instrumenten hebben om de georganiseerde misdaad te bestrijden, een fenomeen dat per definitie internationaal is. Hij zal in zijn verslag verschillende adviezen formuleren die tijdens de zitting van Oslo kunnen worden besproken.

Verschillende leden wensen dat de besprekingen in verschillende commissies plaatsvinden, aangezien het fenomeen alle aspecten van de OVSE raakt.

De heer *Goran Svilanovic*, coördinator van de OVSE voor de economische en milieuactiviteiten, stelt zijn projecten voor 2010 voor, die bedoeld zijn om de energieveiligheid en de stabiliteit in de OVSE-zone te vergroten, en de samenwerking op het gebied van milieu en economie in de regio te verbeteren. Tijdens het Kazachsche voorzitterschap, dat de nadruk heeft gelegd op vervoerproblemen en ingesloten landen, zullen hierover verschillende conferenties worden georganiseerd.

Over de dialoog inzake energieveiligheid zal een deskundigenvergadering worden gehouden, en zal er steun worden verleend aan het OVSE-centrum in Aschgabat in Turkmenistan om de veiligheid van het gasvervoer in die streek te verbeteren.

In het zuiden van de Kaukasus wordt technische bijstand van de OVSE geleverd op het vlak van milieu

consacré une réunion d’experts. Il y en est ressorti une procédure de dialogue au niveau ministériel qui permet d’avancer en la matière.

M. Serhiy Schevchuk (Ukraine), rapporteur de la commission générale, présente ses idées et ses intentions quant au rapport qu’il compte soumettre lors de la session annuelle d’Oslo. Il propose cette année de focaliser l’attention sur la lutte contre la corruption et le crime organisé. M. Schevchuk rappelle la phrase prononcée par le secrétaire général des Nations unies Ban Ki-moon lors de la journée internationale de la lutte contre la corruption (9 décembre 2010): “*don’t let corruption kill development*”. Il présente les propositions suivantes:

- mener une étude des textes internationaux dans la lutte contre la corruption et la criminalité organisée (Nations unies, Union européenne, Conseil de l’Europe...);
- procéder à l’analyse du nombre États qui n’ont pas encore ratifié certains instruments internationaux de lutte anti-corruption;
- analyser les rapports de “*Transparency International*” et les indices de corruption par pays.

M. Schevchuk constate que nombre de pays de l’OSCE n’ont pas d’instruments de lutte contre le crime organisé pour lutter contre un phénomène qui par essence est international. Il formulera plusieurs avis dans son rapport afin d’apporter des éléments de discussion lors de la session d’Oslo.

Plusieurs membres souhaitent que la discussion ait lieu dans plusieurs commissions, vu que le phénomène concerne l’ensemble des dimensions de l’OSCE.

M. Goran Svilanovic, coordinateur de l’OSCE pour les activités économiques et environnementales présente ses projets pour 2010, qui auront pour objectif de renforcer la sécurité énergétique et la stabilité dans la zone OSCE, tout en améliorant la coopération environnementale et économique dans la région. Plusieurs conférences auront lieu à ce sujet pendant la présidence kazakhe, qui a mis l’accent sur les problèmes de transport et les pays enclavés.

Au niveau du dialogue sur la sécurité énergétique, une réunion d’expert sera organisée en la matière et un soutien sera apporté au centre de l’OSCE à Aschgabat au Turkménistan afin d’augmenter la sécurité du transport gazier dans cette région.

Dans le sud Caucase, une assistance technique de l’OSCE est offerte dans le domaine de l’environnement

en infrastructuur, in het bijzonder voor de preventie van olievlekken.

In Centraal-Azië zet het bureau van de coördinator zijn werkzaamheden inzake waterbeheer voort via bilaterale overeenkomsten tussen de betrokken landen, en steunt het de totstandkoming van bilaterale milieu-overeenkomsten in de gebieden die te kampen hebben met radioactiviteit.

Wat ontwikkeling en migratie betreft, herinnert de heer Svilanovic eraan dat er tijdens het Griekse voorzitterschap inspanningen zijn geleverd betreffende het beheer van het migratiebeleid, dank zij uitwisseling van informatie en statistieken die ter beschikking van de landen werden gesteld. Armoede en ellende blijven de belangrijkste factoren van emigratie, en volgens een rapport van de ILO zijn er in de OVSE-zone 100 miljoen migrerende personen. Met de hulp van de ILO werden handleidingen over migratie en arbeidskrachten opgesteld. De heer Svilanovic wijst erop dat migranten een belangrijke bijdrage leveren aan de nationale economieën en een vernieuwende kracht zijn in hun gastlanden. Immigratie kan als een positieve factor worden beschouwd: zij kan bijdragen tot het behoud van de verworvenheden in de sociale zekerheid in het gastland en een vorm van solidariteit zijn met de landen van herkomst dank zij het geld dat migranten opsturen. Er moet wel op worden gelet dat de helft van de migranten vrouwen zijn, die vaak het slachtoffer zijn van genderdiscriminatie. De coördinator heeft een handleiding opgesteld om de bewustmaking inzake de gelijkheid van mannen en vrouwen te vergroten.

Om de werkzaamheden van de commissie af te ronden, stellen de heer *Fatmir Besimi*, minister van Economie van de voormalige Joegoslavische republiek Macedonië, en de heer *Slavtcho Neykov*, directeur van het secretariaat van de Energiegemeenschap voor Zuidoost-Europa, de Energiegemeenschap voor Zuidoost-Europa voor.

Het doel van deze Gemeenschap is te werken in het vooruitzicht van de eengemaakte Europese markt, om in de betreffende zone de energievoorziening te beveiligen en de energie-efficiëntie te verbeteren. Verschillende landen uit Zuidoost-Europa zijn lid van deze Energiegemeenschap.

4. Commissie Democratie, Mensenrechten en Humanitaire aangelegenheden (dienstdoend voorzitter: de heer Robert Aderholt - V.S.)

De heer *Robert Aderholt*, ondervoorzitter van de Commissie (Verenigde Staten), verwijst naar het

et des infrastructures et notamment dans la prévention de situation de marées noires.

En Asie centrale, le bureau du coordonnateur poursuit ses travaux de gestion de l'eau via des accords bilatéraux entre différents pays concernés, tout comme il soutient la mise en œuvre d'accords bilatéraux relatifs à l'environnement dans des régions touchées par la radioactivité.

Pour ce qui est du développement et de l'immigration, M. Svilanovic rappelle que sous la présidence grecque des efforts ont été faits au niveau de la gestion des politiques migratoires, grâce à des échanges d'information et des statistiques mises à la disposition des États. La pauvreté et la misère restent les facteurs les plus importants d'émigration, et selon un rapport de l'OIT, 100 millions de personnes sont dans des processus de migration dans la zone OSCE. C'est avec l'aide de l'OIT que des manuels sur les migrations et la main d'œuvre ont été élaborés. M. Svilanovic souligne que les migrants contribuent fortement aux économies nationales et apportent une force novatrice dans leur nouveau pays d'accueil. L'immigration peut être vue comme un facteur positif dans la mesure où celle-ci peut avoir un impact sur la préservation des acquis de la sécurité sociale dans le pays hôte et créer une solidarité avec le pays d'origine grâce à l'envoi d'argent par les migrants. Un point à surveiller est toutefois que la moitié des migrants sont des femmes qui sont souvent victimes de discrimination liées au genre. Un manuel de sensibilisation a été développé par le bureau du coordinateur sur l'importance de la parité hommes-femmes.

Pour clôturer les travaux de la commission, une présentation de la Communauté de l'Énergie du Sud Est de l'Europe a été faite par M. *Fatmir Besimi*, ministre de l'Économie de l'Ancienne république yougoslave de Macédoine, et par M. *Slavtcho Neykov*, directeur du secrétariat de la Communauté de l'Énergie du Sud Est de l'Europe.

L'objectif de la Communauté est de travailler dans la perspective du marché unique européen afin d'améliorer la sécurité d'approvisionnement et l'efficacité énergétique de la zone concernée, tout en respectant les règles européenne de concurrence. Plusieurs États du Sud-Est européen font partie de cette communauté énergétique.

4. Commission des Droits de l'homme (président ff. M. Aderholt - États-Unis)

M. *Robert Aderholt*, vice-président de la Commission (États-Unis), s'en réfère au rapport de suivi de la

follow-uprapport over de Verklaring van Vilnius en verzoekt de leden hiervan kennis te nemen. Het rapport geeft de werkzaamheden van de OVSE weer en maakt een follow-up van de Verklaring van Vilnius op grond van de ministeriële beslissingen van de OVSE te Wenen. De bijdragen van de parlementsleden zullen bij het rapport worden gevoegd met het oog op de jaarlijkse julizitting in Oslo. De heer Aderholt is verheugd dat het grootste deel van het optreden van de OVSE op het gebied van de derde dimensie overeenstemt met de aanbevelingen van de Parlementaire Assemblée.

De heer *Henri Plagnol* (Frankrijk) doet een oproep tot het huidige voorzitterschap om het lot van de journalisten en bijgevolg de vrijheid van meningsuiting in Kazachstan in aanmerking te nemen. Hij wordt daarin gevolgd door de Zweedse afgevaardigde *Cecilia Wigström*, die oordeelt dat Kazachstan het goede voorbeeld moet geven als leidinggevend land in Centraal-Azië, in het bijzonder op het vlak van mediavrijheid en vrijheid om een minderheidsreligie te belijden. Allebei menen ze dat Kazachstan zich van dit probleem bewust moet worden en wensen ze het ODIHR hierover aan te spreken.

In het debat over vrijheid van meningsuiting en mediavrijheid oordeelt senator *Philippe Mahoux* dat men naast de bescherming van de journalisten en de strijd tegen het geweld tegenover hen eveneens een wettelijke bescherming van de journalistieke bronnen moet garanderen om te voorkomen dat die bronnen worden bekendgemaakt. Dit punt moet worden benadrukt in het follow-uprapport over de Verklaring van Vilnius.

Mevrouw *Natalia Karpovich* (Russische Federatie) en de heer *Daniel Petit* (Canada) willen de aandacht vestigen op de kinderen die het slachtoffer zijn van oorlogen, seksuele uitbuiting, natuurrampen en ontvoering door een van de ouders.

De heer *Matteo Mecacci* (Italië), rapporteur van de algemene commissie, stelt zijn ideeën en intenties voor met betrekking tot het rapport dat hij wil voorleggen tijdens de jaarlijkse zitting in Oslo. Naar het voorbeeld van de andere twee commissies stelt hij eveneens voor om de aandacht te richten op de strijd tegen corruptie en georganiseerde misdaad. Deze fenomenen vertonen neiging toe te nemen in de afgelopen jaren; studies tonen aan dat de corruptiegraad in een land samenhangt met de werking van de democratie en de rechtsstaat. De bedoeling van zijn toekomstige rapport is dan ook een overzicht te maken van het beleid en de maatregelen tegen georganiseerde misdaad, waarbij de rechten en de burgerlijke vrijheden worden gerespecteerd. De volgende vergaderingen van de PA OVSE in Oslo en Palermo zijn een gelegenheid om een stand van zaken op te maken over 10 jaar verdragen

Déclaration de Vilnius et invite les membres à en prendre connaissance. Le rapport reflète les travaux de l'OSCE et fait un suivi de la déclaration de Vilnius sur la base des décisions ministérielles de l'OSCE à Vienne. Les contributions des parlementaires seront jointes au rapport en vue de la session annuelle de juillet à Oslo. M. Aderholt se réjouit que la majeure partie de l'action de l'OSCE dans le domaine de la troisième dimension soit conforme aux recommandations de l'Assemblée parlementaire.

M. *Henri Plagnol* (France) lance un appel à la présidence en exercice pour prendre en compte le sort des journalistes, et partant, la liberté d'expression au Kazakhstan. Il est rejoint par la députée suédoise *Cecilia Wigström* qui estime que le Kazakhstan doit montrer l'exemple comme pays leader en Asie centrale en particulier dans les domaines de la liberté des médias et de liberté de pratiquer une religion minoritaire. Tous deux estiment que le Kazakhstan doit prendre conscience de ce problème et souhaitent interpeller le BIDDH à ce sujet.

Dans le débat sur la liberté d'expression et des médias, le sénateur *Philippe Mahoux* estime qu'au delà de la protection des journalistes et de la lutte contre la violence à leur encontre, il faut également assurer une protection légale des sources journalistiques afin d'éviter toute divulgation de celles-ci. Ce point doit être souligné dans le rapport de suivi de la déclaration de Vilnius.

Mme *Natalia Karpovich* (Fédération de Russie) et M. *Daniel Petit* (Canada) veulent attirer l'attention sur les enfants victimes de guerre, d'exploitation sexuelle, de catastrophes naturelles et de rapt parentaux.

M. *Matteo Mecacci*, (Italie), rapporteur de la commission générale, présente ses idées et ses intentions quant au rapport qu'il compte soumettre lors de la session annuelle d'Oslo. À l'instar des deux autres commissions, il propose également de focaliser l'attention sur la lutte contre la corruption et le crime organisé. Ces phénomènes tendent à s'accroître ces dernières années, des études démontrant que le taux de corruption dans un pays est lié au fonctionnement de la démocratie et de l'État de droit. L'objectif de son futur rapport est dès lors de faire l'inventaire des politiques et des mesures de lutte contre le crime organisé, tout en respectant les droits et les libertés civiles. Les prochaines réunions de l'AP OSCE à Oslo et à Palermo seront l'occasion de faire le point sur 10 ans de conventions et d'instruments internationaux de lutte anti-corruption, et d'indépendance du pouvoir judiciaire, et de la façon dont ceux-ci sont

en internationale instrumenten tegen corruptie en voor een onafhankelijke rechterlijke macht, en over de manier waarop die al dan niet worden toegepast. Dit werk dient in samenwerking met het ODIHR en andere organisaties te worden gerealiseerd. Wat de suggesties over mediavrijheid betreft, zal hij er bij de regeringen van de OVSE-lidstaten op aandringen om spoedig een beslissing te nemen teneinde zo snel mogelijk een opvolger voor de vertegenwoordiger inzake mediavrijheid, Miklos Haraszti, te vinden.

Een Kirgizische afgevaardigde merkt op dat er in haar land heel wat problemen omtrent vrijheid van meningsuiting blijven bestaan en zij sluit zich aan bij de heer Meccaci.

De heer *Ivor Callely* (Ierland) wil tijdens de jaarlijkse zitting in Oslo een resolutie voorstellen teneinde de verdedigers van de mensenrechten in de OVSE te steunen en hoopt hiervoor op de steun van zoveel mogelijk landen.

De heer *Hans Franken* (Nederland) wil de aandacht van de rapporteur vestigen op de risico's en gevaren van cybercriminaliteit, een verschijnsel dat in essentie grensoverschrijdend is en waarvoor de bevoegdheid van de nationale rechters vaak te beperkt is.

Voor de directeur van het Bureau voor Democratische Instellingen en Mensenrechten (ODIHR), de heer *Janez Lenarcic*, vormt het beginsel van de rechtsstaat de hoeksteen van de activiteiten van de OVSE inzake mensenrechten. Er werd in mei 2009 een seminarie over de versterking van de rechtsstaat in het kader van de menselijke dimensie van de OVSE georganiseerd.

Het beginsel van de rechtsstaat zou moeten fungeren als basis voor de ontwikkeling van democratische instellingen en voor de realisatie van de mensenrechten. Om die reden bevestigt het Document van Kopenhagen van 1990, dat dit jaar zal worden herdacht, het volgende: "*democracy is an inherent element of the rule of law*". Zonder de fundamenteën van een rechtsstaat valt onze menselijke dimensie van veiligheid uit elkaar.

Deze overwegingen dienen voor het ODIHR als leidraad bij zijn activiteiten ter versterking van de rechtsstaat, bijvoorbeeld:

- samen met het Internationaal Straftribunaal is het ODIHR gestart met een project om de efficiëntie van de rechtbanken te verhogen zodat ze oorlogsmisdaden in de regio kunnen behandelen;
- het observeren en monitoren van de processen, via tools die een eerlijk proces en de onafhankelijkheid van de rechterlijke macht moeten waarborgen;

appliqués ou non. Ce travail devra se faire en collaboration avec le BIDDH et d'autres organisations. Par rapport aux suggestions sur la liberté des médias, il insistera auprès des gouvernements des États participants à l'OSCE de prendre rapidement une décision afin de trouver au plus vite un successeur au représentant pour la liberté des médias Miklos Haraszti.

Une déléguée kirghize fait remarquer que de nombreux problèmes subsistent dans son pays en matière de liberté d'expression et elle s'associe aux propos de M. Meccaci.

M. *Ivor Callely* (Irlande) envisage de présenter une résolution lors de la session annuelle d'Oslo visant à soutenir les défenseurs des droits de l'homme dans l'OSCE et espère recevoir le soutien d'un maximum de pays.

M. *Hans Franken* (Pays-Bas) veut attirer l'attention du rapporteur sur les risques et dangers de la cybercriminalité qui est par essence transnationale et pour laquelle la compétence des juges nationaux est souvent trop limitée.

Pour le directeur du Bureau international des Droits de l'Homme (BIDDH), M. *Janez Lenarcic*, le principe de l'état de droit constitue la pierre angulaire des activités de l'OSCE en matière de droits de l'homme. Un séminaire fut organisé en mai 2009 sur le renforcement de l'état de droit dans le cadre de la dimension humaine de l'OSCE.

Le principe de l'État de droit devrait servir de fondement au développement d'institutions démocratiques et à la réalisation des droits de l'homme. C'est la raison pour laquelle le Document de Copenhague de 1990, qui sera commémoré cette année, réaffirme que "la démocratie est un élément inhérent de l'état de droit". Sans les fondements d'un État de droit, notre dimension humaine de la sécurité se désintègre.

Ces considérations orientent le BIDDH dans ses activités dans l'assistance à renforcer l'État de droit, comme par exemple:

- avec le TPI, le BIDDH a démarré un projet en vue d'augmenter l'efficacité des juridictions pour qu'elles puissent traiter les crimes de guerre dans la région;
- l'observation et le monitoring des procès, via des outils destinés à garantir un procès équitable et l'indépendance du pouvoir judiciaire;

— de hervorming van de strafrechtspleging: opstarten van projecten in Centraal-Azië en voorbereiding van een Deskundigenforum over strafrechtspleging in Centraal-Azië dat in juni 2010 in Dushanbe (Tadjikistan) zal plaatsvinden;

— wetgevingsbijstand: het ODIHR bekijkt de wetsontwerpen; in 2009 werden 22 juridische adviezen gegeven over wetgevingsprojecten, gaande van de politieke partijen in Kirgizië tot de vertrouwelijkheid van de inlichtingen in Servië;

— ten slotte biedt het ODIHR technische bijstand aan landen die deelnemen aan de strijd tegen het terrorisme, opdat ze de mensenrechten in acht nemen.

Verscheidene leden interpellieren de heer Lenarcic over de samenwerking tussen de Parlementaire assemblee en het ODIHR. De heer *Aleksander Kozlovskiy* (Rusland) vraagt zich af waarom het ODIHR geweigerd heeft de waarnemers van de Parlementaire assemblee van het GOS bij de werkzaamheden van de OVSE te betrekken, terwijl zij tot de OVSE-landen behoren. De heer *Peter Bottomley* (Verenigd Koninkrijk) verzet zich tegen het idee dat waarnemers van de PA van het GOS en waarnemers van de PA OVSE op gelijke voet moeten worden behandeld, omdat de lidstaten van het GOS een ander concept van de rechtsstaat en de democratie hebben. Tevens betreurt hij de gespannen verhoudingen tussen de secretaris-generaal van de PA OVSE en het ODIHR.

Directeur Lenarcic van het ODIHR beantwoordt die vragen met een verwijzing naar twee belangrijke elkaar aanvullende documenten die het ODIHR en de PA OVSE binden en die het ODIHR probeert na te leven:

— de ministeriële verklaring nr. 19/06 van 2006 betreffende het opvoeren van de efficiëntie van de OVSE;
— het samenwerkingsakkoord tussen de PA van de OVSE en het ODIHR van 1997.

Hij onderstreept dat het ODIHR en de PA bij het waarnemen van de verkiezingen in Moldavië, de Gewezen Joegoslavische republiek Macedonië en in Kirgizië in perfecte verstandhouding hadden gewerkt. Wat het meningsverschil met de PA GOS betreft, meent de heer Lenarcic dat de evaluaties van het ODIHR vaak verschillen van die van de PA GOS, dat zich niet steeds baseert op de beginselen die het ODIHR in acht neemt (neutraliteit, onpartijdigheid en onafhankelijkheid), die zijn opgenomen in de ministeriële verklaring van 2006 en die onder andere ook voorzien in het zenden van waarnemers op lange termijn en in statistieken op de

— la réforme de la justice pénale: mise en place de projets en Asie centrale et préparation d'un Forum d'experts qui aura lieu sur la justice pénale en Asie centrale en juin 2010 à Dushanbe (Tadjikistan);

— l'assistance législative: Le BIDDH passe en revue les projets de loi; en 2009, 22 avis juridiques ont été formulés sur les projets législatifs allant des partis politiques au Kirghizistan jusqu'à la confidentialité de l'information en Serbie;

— enfin, le BIDDH offre une assistance technique aux États participants dans la lutte contre le terrorisme afin qu'ils prennent en considération le respect des droits de l'homme.

Plusieurs membres interpellent M. Lenarcic au sujet de la coopération entre l'Assemblée parlementaire et le BIDDH. M. *Aleksander Kozlovskiy* (Russie) se demande pourquoi le BIDDH a refusé d'associer les observateurs de la Assemblée parlementaire de la CEI aux travaux de l'OSCE, alors que ceux-ci font partie intégrante des pays participants de l'OSCE. M. *Peter Bottomley* (Royaume Uni) s'insurge quant au fait d'accepter l'idée de traiter sur le même pied d'égalité les observateurs de l'AP de la CEI et ceux de l'AP OSCE, vu la différente conception de l'état de droit et de la démocratie qui prévaut dans les pays membres de la CEI. Il regrette aussi les relations tendues entre le secrétaire général de l'AP OSCE et le BIDDH.

En réponse à ces questions, le directeur du BIDDH Lenarcic fait référence à deux documents importants qui lient le BIDDH et l'AP OSCE de façon complémentaire et que le BIDDH tente de respecter:

— la déclaration ministérielle n° 19/06 de 2006 sur le renforcement de l'efficacité de l'OSCE;
— l'accord de coopération entre l'AP de l'OSCE et le BIDDH de 1997.

Il souligne que, lors des dernières observations des élections au Moldova, en Ancienne république yougoslave de Macédoine et au Kirghizistan, le BIDDH et l'AP avaient travaillé en parfaite entente. Quant au différend avec l'AP CEI, M. Lenarcic estime que les évaluations du BIDDH diffèrent souvent de l'AP CEI qui ne se base pas toujours sur les principes que le BIDDH respecte (neutralité, d'impartialité et d'indépendance), lesquels sont repris dans la déclaration ministérielle de 2006 et qui prévoient notamment aussi l'envoi d'observateurs à long terme et des statistiques le jour du vote. Toutefois, M. Lenarcic se déclare prêt à coopérer avec l'AP CEI

verkiezingsdag. Toch verklaart de heer Lenarcic zich bereid met de PA GOS samen te werken, op voorwaarde dat men niet raakt aan de beginselen die ten grondslag liggen aan het waarnemen van verkiezingen.

Het Bureau van *Maria Grazia Giammarinaro*, Bijzonder gezante van de OVSE en Coördinator voor de strijd tegen de mensenhandel, maakt de publieke opinie bewust van alle vormen van mensenhandel en draagt bij tot het versterken van de politieke wil om het probleem te bestrijden. Het Bureau helpt de deelnemende landen op hun verzoek om de verbintenissen en de aanbevelingen van de OVSE uit te voeren. Tevens coördineert het Bureau de inspanningen in de strijd tegen de mensenhandel binnen de OVSE-ruimte en werkt het samen met internationale organisaties, alsook met spelers van het maatschappelijk middenveld.

Mevrouw Giammarinaro maakt een duidelijk onderscheid tussen die moderne vorm van slavernij en de immigratieorganisaties. Het doel van die organisaties is een persoon illegaal in een land te brengen. Zodra de migrant de reis aan zijn mensensmokkelaar betaald heeft, eindigt de relatie tussen beide personen. De doelstelling van mensenhandel echter is een mens uit te buiten. Hij is steeds een slachtoffer en werd gedwongen, bedrogen, misbruikt, uitgebuit en vaak zelfs met schulden overladen.

Tevens kan mensenhandel bestaan binnen nationale grenzen of zelfs nadat een grens legaal werd overgestoken.

De mensenhandel vergt een algemene en gecoördineerde aanpak, zowel op nationaal als op internationaal niveau. Een fundamentele maatregel is preventie, die vorm kan krijgen in bewustmakingsacties. Die komen bovenop de repressieve maatregelen en de vervolging, die van essentieel belang zijn en die een minimale opleiding vergen van politieambtenaren om de slachtoffers te kunnen opvangen. Bovendien moet werk worden gemaakt van internationale regels en van gerechtelijke samenwerking en moet gebruik worden gemaakt van onderzoekstools. Het is ten slotte cruciaal dat voor de slachtoffers van mensenhandel gezorgd wordt voor bijstand, ondersteuning en toegang tot het gerecht. De mensen moeten snel als slachtoffer van mensenhandel kunnen worden geïdentificeerd en moeten worden geholpen bij hun rehabilitatie en sociale inclusie.

pour autant qu'on ne touche pas aux principes qui sous-tendent l'observations des élections.

Le Bureau de *Maria Grazia Giammarinaro*, Représentante spéciale de l'OSCE et Coordinatrice pour la lutte contre la traite des êtres humains, sensibilise l'opinion publique à toutes les formes de traite des êtres humains et contribue à renforcer la volonté politique de combattre le problème. Il aide les États participants, à leur demande, à exécuter les engagements et les recommandations de l'OSCE. En outre, le Bureau coordonne les efforts de lutte contre la traite des êtres humains dans l'espace de l'OSCE et coopère avec des organisations internationales ainsi qu'avec des acteurs de la société civile.

Mme Giammarinaro fait clairement la distinction entre cette forme moderne d'esclavage et les filières d'immigration. L'objectif de ces filières est de faire entrer illégalement une personne dans un pays. Dès que le migrant a payé le voyage à son passeur, la relation entre ces deux personnes prend fin. À l'inverse, l'objectif de la traite est d'exploiter une personne humaine, qui est toujours une victime et qui a été forcée, trompée, abusée, exploitée, voire souvent endettée.

En outre, la traite des êtres humains peut se manifester à l'intérieur de frontières nationales ou même après avoir franchi légalement une frontière.

La lutte contre la traite des êtres humains requiert une approche globale et coordonnée tant au niveau national qu'international. Une mesure fondamentale est la prévention, qui peut se faire par des actions de sensibilisation, en plus des mesures de répression et de poursuites qui sont essentielles et qui demandent une formation minimale de fonctionnaires de police pour la prise en charge des victimes. Par ailleurs, des règles internationales et une coopération judiciaire doivent être mises en place, tout comme l'utilisation d'outils d'investigation. Enfin, il est crucial d'assurer l'assistance, le soutien et l'accès à la justice pour les victimes de la traite. Les personnes doivent pouvoir être identifiées rapidement comme ayant été victimes de la traite et être aidées dans leur processus de réhabilitation et d'inclusion sociale.

C. Slotsessie:

1. Het debat over Afghanistan:

Het Hoofd van de Kazakse delegatie, de heer *Tokayev*, beklemtoont dat voor het Kazakse voorzitterschap de stabilisatie van de toestand in Afghanistan een prioritair thema is. Meer in het bijzonder, is het van belang de rol van de OVSE te verbeteren bij de internationale inspanningen voor de heropbouw van Afghanistan. Afghanistan behoort niet tot de deelnemende Staten van de OVSE, maar bevindt zich wel aan de grens van de OVSE –zone. De veiligheidssituatie in Afghanistan heeft directe gevolgen voor de veiligheid in de OVSE. De Top van regeringsleiders, die het Kazakse voorzitterschap wil organiseren, zal de problematiek van Afghanistan op het hoogste niveau behandelen. Afghanistan heeft nood aan economische ondersteuning. Kazakstan biedt ook aan Afghaanse studenten de mogelijkheid om in de universiteiten van Kazakstan te studeren.

De heer *Michel Voisin*, voorzitter van de Franse delegatie en speciaal vertegenwoordiger van de PA OVSE voor Afghanistan, wijst erop dat de Conferentie van Londen van 28 januari 2010 akte heeft genomen van de militaire impasse waarin Afghanistan verkeert en zich heeft ingespannen om, in het verlengde van de recente beslissingen van president Obama, een nieuwe strategie aan te vatten. De publieke opinie in het Westen staat echter meer en meer vijandig tegenover deze interventie. Hij betreurt het dat de coalitietroepen er niet in geslaagd zijn in de gepaste veiligheid te voorzien. Dit heeft tot een vertrouwenscrisis geleid.

De Afghaanse bevolking kijkt met wantrouwen naar de eigen regering en naar de internationale gemeenschap. Nu komt het erop aan de Afghaanse bevolking te beschermen tegen intimidatie. Door de verhoogde inzet aan strijdkrachten kan de coalitie zich concentreren op de belangrijke steden (Kabul, Kandahar, Herat, Mazar-e-Sharif, Jalalabad ...) en de dichtst bevolkte gebieden zoals Helmand. Een volgende prioriteit is de opleiding van de Afghanen, inzonderheid het leger en de politie, om de situatie ter plaatse te stabiliseren en de terugtrekking van de internationale troepenmacht voor te bereiden. Binnen een periode van vijf jaar wordt een globale veiligheid beoogd en men streeft naar de verzoening met en de herintegratie van de gematigde Taliban in de samenleving. De internationale gemeenschap heeft hiertoe belangrijke financiële hulp toegezegd. Op papier geeft deze strategie blijk van coherentie, maar de heer Voisin toont zich niet onverdeeld optimistisch. Het aantal troepen dat nodig is om de veiligheid te verzekeren, wordt geschat op 400 000 man, terwijl de Afghaanse veiligheidsmacht

C. Séance de clôture:

1. Le débat sur l'Afghanistan:

Le chef de la délégation kazakhe, *M. Tokayev*, souligne que, pour la présidence kazakhe, la stabilisation de la situation en Afghanistan est un thème prioritaire. Plus particulièrement, il est important d'améliorer le rôle joué par l'OSCE dans le cadre des efforts internationaux déployés en faveur de la reconstruction de l'Afghanistan. L'Afghanistan ne fait pas partie des pays membres de l'OSCE, mais se situe néanmoins à la frontière de la zone de l'OSCE. La situation en Afghanistan en matière de sécurité a des conséquences directes sur la sécurité au sein de l'OSCE. Le sommet des chefs de gouvernement que la présidence kazakhe souhaite organiser examinera le problème de l'Afghanistan au plus haut niveau. L'Afghanistan a par ailleurs aussi besoin d'une aide économique. Le Kazakhstan offre également à des étudiants afghans la possibilité d'étudier dans une université kazakhe.

M. Michel Voisin, président de la délégation française et représentant spécial de l'AP OSCE pour l'Afghanistan, indique que la Conférence de Londres du 28 janvier 2006 a pris acte de l'impasse militaire dans laquelle se trouve l'Afghanistan et s'est efforcée, dans le prolongement des décisions récentes du président Obama, d'adopter une nouvelle stratégie. L'opinion publique occidentale est cependant de plus en plus hostile à cette intervention. Il déplore que les troupes de la coalition ne parviennent pas à assurer la sécurité requise. Cet échec a induit une crise de confiance.

La population afghane fait preuve de méfiance à l'égard de son propre gouvernement et de la communauté internationale. Or, il importe de protéger cette population contre l'intimidation. En engageant des forces armées supplémentaires, la coalition peut se concentrer sur les villes importantes (Kaboul, Kandahar, Herat, Mazar-e-Sharif, Jalalabad, etc.) et les zones les plus densément peuplées, comme Helmand. La priorité suivante est la formation des Afghans, notamment l'armée et la police, afin de stabiliser la situation sur place et de préparer le retrait des troupes internationales. D'ici cinq ans, l'objectif est d'assurer une sécurité globale et de veiller à une réconciliation avec les Talibans modérés et à une réintégration de ceux-ci dans la société. La communauté internationale a promis une importante aide financière à cet effet. Sur papier, cette stratégie semble cohérente, mais *M. Voisin* ne se montre pas résolument optimiste. Le contingent de troupes nécessaire pour assurer la sécurité est estimé à 400 000 hommes, alors que la force de sécurité afghane compte actuellement environ 180 000 hommes. La situation

vandaag circa 180 000 man bedraagt. De uitrusting en de vorming geven evenmin een geruststellend beeld. Het optrekken van de maandelijkse soldij van 180 naar 240 \$ is positief. De heer Voisin roept op om de corruptie op een meer gerichte wijze te bestrijden en de armoede tegen te gaan. De campagne tegen corruptie en armoede is essentieel om de drugshandel effectief te bestrijden. Het beleid van de uitgestrekte hand naar de Taliban roept eveneens vele vragen op, in het bijzonder bij de bewegingen die begaan zijn met vrouwenrechten. Voorts hebben andere gemeenschappen, zoals de Pashtoun, de Tadjieken en de Hazaras, aangegeven dat ze geen ondergeschikte rol wensen te spelen. De Taliban is overigens een zeer heterogeen gezelschap zonder echte leider. De heer Voisin besluit dat het nu nog voorbarig is om een kalender op te stellen inzake de terugtrekking. De datum van 2012, vooropgesteld door president Obama, lijkt hem weinig realistisch.

Na de uiteenzetting van deze sprekers die het debat hebben ingeleid, namen circa 50 parlementsleden het woord.

De heer *Cardin* (Verenigde Staten) benadrukt dat de corruptie van de regeringskringen in Afghanistan de opdracht van de internationale gemeenschap bemoeilijkt. De OVSE zou een meer zichtbare rol in Afghanistan moeten spelen.

De heer *Lloyd* (Verenigd Koninkrijk) erkent de noodzaak om de corruptie te bestrijden, maar acht tevens samenwerking nodig bij de organisatie van vrije en eerlijke verkiezingen.

De heer *Lennmarker* (Zweden) merkt op dat China, India en de Arabische wereld van nabij onze inspanningen opvolgen in Afghanistan. Er is bovendien steun nodig aan het Afghaanse parlement. Hier ziet de heer Lennmarker een rol weggelegd voor de PA OVSE.

De heer *François-Xavier de Donnea*, voorzitter van de Belgische delegatie bij de PA OVSE, merkt op dat de OVSE niet alleen buiten het grondgebied van Afghanistan, maar ook binnen Afghanistan, zijn bijdrage moet kunnen leveren bij de versterking van de structuren en bij projecten die zich situeren in de tweede en de derde dimensie van de OVSE. Ook een actieve bijstand aan de opbouw van parlementaire, lokale en provinciale structuren moet worden ontwikkeld. Vervolgens moet de strijd tegen de drugshandel, inzonderheid de teelt van papavers, prioritair zijn. Men stelt vast dat er op korte termijn slechts weinig alternatieven zijn voor de kleine boeren die in bepaalde provincies van Afghanistan papavers telen. Zou men niet kunnen suggereren dat een Internationaal Fonds de oogsten in deze streken opkoopt en dat middelen worden geïnvesteerd in

en termes d'équipement et de formation n'est pas plus rassurante. Le relèvement de la solde de 180 à 240 dollars est une évolution positive. M. Voisin en appelle à mener une lutte plus ciblée contre la corruption et la pauvreté. La campagne contre la corruption et la pauvreté est essentielle pour lutter efficacement contre le trafic de drogue. La politique de la main tendue aux Talibans soulève aussi de nombreuses questions. Elle suscite des questions auprès des mouvements de défense des droits de la femme. D'autres communautés, comme les Pashtouns, les Tadjikes et les Hazaras, ont par ailleurs indiqué qu'ils ne souhaitent pas jouer un rôle subordonné. Les Talibans sont d'ailleurs une communauté très hétérogène, qui ne possède pas de véritable chef. M. Voisin conclut en indiquant qu'il est aujourd'hui prématuré de prévoir un calendrier pour le retrait et que la date de 2012, avancée par le président Obama, lui paraît peu réaliste.

Une cinquantaine de parlementaires ont pris la parole après les exposés introductifs des orateurs.

M. *Cardin* (États-Unis) souligne que la corruption des milieux gouvernementaux complique la mission de la communauté internationale en Afghanistan. L'OSCE devrait jouer un rôle plus visible en Afghanistan.

M. *Lloyd* (Royaume Uni) reconnaît la nécessité de lutter contre la corruption, mais estime également qu'une coopération est nécessaire pour l'organisation d'élections libres et loyales.

M. *Lennmarker* (Suède) observe que la Chine, l'Inde et le monde arabe suivent attentivement les efforts déployés en Afghanistan. Il indique en outre qu'il convient de soutenir le Parlement afghan. M. Lennmarker estime que cette tâche revient à l'AP OSCE.

M. *François-Xavier de Donnea*, président de la délégation belge auprès de l'AP OSCE, fait observer que l'OSCE doit pouvoir apporter sa contribution non seulement en dehors du territoire de l'Afghanistan, mais également à l'intérieur de ce pays, au renforcement des structures et aux projets relevant des deuxième et troisième dimensions de l'OSCE. Il convient également de développer un soutien actif à la mise en place de structures parlementaires locales et provinciales. Il observe ensuite que la lutte contre le trafic de drogue, en particulier contre la culture du pavot, doit être prioritaire. On constate que les petits agriculteurs qui cultivent du pavot dans certaines provinces d'Afghanistan n'ont que peu d'autres solutions à court terme. Ne pourrait-on pas suggérer qu'un fonds international achète les récoltes dans ces régions et que l'on investisse des moyens

alternatieven die de arme bevolking ten goede komen. Dit zou de fondsen van de Taliban kunnen droogleggen en de Afghaanse landbouwers ten goede komen. We moeten in elk geval zoeken naar alternatieven.

Senator *Philippe Mahoux* (PS) wijst erop dat de internationale gemeenschap aanwezig is in Afghanistan om redenen van mondiale en lokale veiligheid en hij is van mening dat aan de bevolking een duidelijk signaal moet worden gegeven dat, met betrekking tot het geweld, de inzet van militairen niet de enige oplossing inhoudt. De plannen om de Afghanen te helpen, moeten vergezeld gaan van voorwaarden die ertoe strekken de rechten van mannen en vrouwen in acht te nemen. Ook is het onontbeerlijk een alternatief voor de papaverteelt te ontwikkelen. Veel betrokkenen, politieke leiders of zelfs militairen trekken de vooruitzichten op succes in Afghanistan in twijfel. Dat is niet bepaald een argument om de bevolking ervan te overtuigen dat deelname aan de operaties in Afghanistan nuttig is. De kansen op welslagen hangen tegelijkertijd nauw samen met de vele vormen van hulpverlening en met de inachtneming van de democratie en de mensenrechten. Onze bevolking is daarvan overtuigd.

Mevrouw *Pozuelo* (Spanje) is van mening dat de opdracht tot heropbouw van Afghanistan moet slagen. De internationale gemeenschap moet ernstige inspanningen leveren. Er is een nieuwe strategie met een termijnplanning. De nodige middelen moeten hiervoor worden ingezet en we hebben de plicht te slagen.

Mevrouw *Zapf* (Duitsland) zegt dat, ondanks de zeer kritische houding van de bevolking tegen de deelname van Duitsland aan de operaties in Afghanistan, de Duitse Bondsdag onlangs het sturen van extra troepen naar Afghanistan heeft goedgekeurd. Zij heeft haar twijfels bij de streefdatum van 2015 om de Afghaanse regering de volledige verantwoordelijkheid voor de veiligheid in alle Afghaanse provincies te laten overnemen. Het Westen is aanwezig in Kosovo en Bosnië-Herzegovina, en dit sinds lang. Het ondersteunen van de veiligheid in Afghanistan is van het allergrootste belang en daarom moeten politie en leger gevormd worden. Evenzeer moet de civiele maatschappij worden heropgebouwd.

De expert van de Divisie van de NAVO in Afghanistan merkt op dat de Conferentie van Londen, die de Ministers van Buitenlandse Zaken van de "International Security Assistance Force" (ISAF) Partners heeft samengebracht, samen met de buurstaten van Afghanistan, regionale actoren en vertegenwoordigers van NATO, UNO en EU, een nieuw elan heeft gegeven aan de operatie van de internationale gemeenschap in Afghanistan. 2010 wordt een jaar van uitdagingen. Er

dans d'autres activités qui profiteraient aux populations pauvres. Cela pourrait assécher les fonds des Talibans et profiter aux agriculteurs afghans. Il faut en tout cas chercher des solutions de remplacement.

Le sénateur *Philippe Mahoux* (PS) souligne que la communauté internationale est présente en Afghanistan pour des raisons de sécurité mondiale et locale et il estime que l'on doit donner un signal clair à la population que, par rapport à la violence, la mobilisation de militaires ne constitue pas la seule solution. Les projets visant à aider les Afghans doivent être assortis de conditions de respect des droits de l'homme et de la femme. Il est impératif également de développer une alternative à la culture du pavot. Beaucoup d'intervenants, de responsables politiques, voire militaires mettent en doute les perspectives de succès en Afghanistan. Cela ne donne pas d'argument pour convaincre la population de l'utilité de la participation aux opérations en Afghanistan. Les chances de succès sont liées étroitement à la multiplicité des aides, en même temps qu'au respect de la démocratie et des droits de l'homme. Nos populations en sont persuadées.

Mme *Pozuelo* (Espagne) estime que la mission de reconstruction de l'Afghanistan doit réussir. La communauté internationale doit fournir des efforts sérieux. Il existe une nouvelle stratégie avec une planification à terme. Les moyens nécessaires doivent y être consacrés et nous avons le devoir de réussir.

Mme *Zapf* (Allemagne) déclare que, malgré l'attitude très critique de la population contre la participation de l'Allemagne aux opérations en Afghanistan, le Bundestag allemand a récemment approuvé l'envoi de troupes supplémentaires en Afghanistan. Elle émet des doutes quant à l'ambition de permettre au gouvernement afghan d'assumer l'entière responsabilité de la sécurité dans toutes les provinces afghanes en 2015. L'Occident est présent au Kosovo et en Bosnie-Herzégovine, et ce, depuis longtemps. Le soutien de la sécurité en Afghanistan est de la plus haute importance et il convient dès lors de former la police et l'armée. Il faut également reconstruire la société civile.

L'expert de la division de l'OTAN en Afghanistan fait observer que la Conférence de Londres, qui a réuni les ministres des Affaires étrangères des partenaires de la Force internationale d'Assistance à la sécurité (ISAF) de l'OTAN, des représentants des pays voisins de l'Afghanistan, des acteurs régionaux et des représentants de l'OTAN, de l'ONU et de l'UE, a donné un nouvel élan aux opérations de la communauté internationale en Afghanistan. L'année 2010 sera une année

is de overgangsfase om de overdracht van de verantwoordelijkheid voor de veiligheid naar de Afghaanse autoriteiten te volbrengen. Deze overgang zal binnen een welbepaald kader geschieden en dit in de gebieden van het land die aan de hiertoe vooropgestelde criteria beantwoorden. Een betere coördinatie van de civiele projecten is eveneens prioritair.

2. Verslag van de speciale vertegenwoordiger van de PA OVSE voor gendergelijkheid, Tone Tinsgard (Zweden)

Het rapport van de speciale vertegenwoordiging van de PA OVSE voor gendergelijkheid kan worden geraadpleegd op de website van de PA OVSE (www.oscepa.org).

De referaten van deze bijeenkomst kunnen opgevraagd worden bij het Kamersecretariaat van de Belgische OVSE-delegatie: de heer Roeland Jansoone, tel. 02 549 80 93, e-mail: roeland.jansoone@dekamer.be of bij het Senaatssecretariaat van de Belgische OVSEdelegatie: de heer Thibaut Cardon de Lichtbuer, e-mail: tcdl@senate.be, tel. 02 501 74 24.

de défis. Une période de transition a été prévue pour réaliser le transfert de la responsabilité de la sécurité aux autorités afghanes. Ce transfert aura lieu dans un cadre précis dans les régions du pays qui satisfont aux critères prévus à cet égard. Il est également prioritaire de mieux coordonner les projets civils.

2. Rapport de la représentante spéciale de l' AP de l'OSCE sur les questions de l'égalité entre hommes et femmes, Mme Tone Tinsgard (Suède)

Le rapport de la Représentante spéciale peut être consulté sur le site internet de l'AP OSCE (www.oscepa.org).

Les comptes rendus de cette réunion peuvent être obtenus auprès du secrétariat de la délégation belge à l'OSCE de la Chambre: M. Roeland Jansoone, tel. 02 549 80 93, e-mail: roeland.jansoone@dekamer.be, ou du secrétariat de la délégation belge à l'OSCE du Sénat, M. Thibaut Cardon de Lichtbuer, e-mail: tcdl@senate.be, tel. 02 501 74 24.